

Uradni list

Evropske unije

L 346



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

23. december 2009

Vsebina

- V *Akti, sprejeti od 1. decembra 2009 na podlagi Pogodbe o Evropski uniji, Pogodbe o delovanju Evropske unije in Pogodbe Euratom*

AKTI, KATERIH OBJAVA JE OBVEZNA

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1283/2009 z dne 22. decembra 2009 o spremembah Uredbe (ES) št. 329/2007 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji 1
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo 26
- ★ Izvedbena Uredba Sveta (EU) št. 1285/2009 z dne 22. decembra 2009 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 501/2009 39
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1286/2009 z dne 22. decembra 2009 o spremembah Uredbe (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani 42
- ★ Sklep Sveta 2009/1002/SZVP z dne 22. decembra 2009 o spremembi Skupnega stališča Sveta 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji 47

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Sveta 2009/1003/SZVP z dne 22. decembra 2009 o spremembi Skupnega stališča 2009/788/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji	51
★ Sklep Sveta 2009/1004/SZVP z dne 22. decembra 2009 o posodobitvi seznama oseb, skupin in organizacij, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu	58



V

(Akti, sprejeti od 1. decembra 2009 na podlagi Pogodbe o Evropski uniji, Pogodbe o delovanju Evropske unije in Pogodbe Euratom)

AKTI, KATERIH OBJAVA JE OBVEZNA

UREDBA SVETA (EU) št. 1283/2009

z dne 22. decembra 2009

o spremembah Uredbe (ES) št. 329/2007 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215(1) in (2) Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2009/573/SZVP z dne 27. julija 2009 o spremembi Skupnega stališča 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji⁽¹⁾ in Sklepa 2009/1002/SZVP z dne 22. decembra 2009⁽²⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 20. novembra 2006 sprejel Skupno stališče 2006/795/SZVP⁽³⁾ o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji (v nadaljnjem besedilu: „Severna Koreja“) in izvajanju Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSN) 1718 (2006).

(2) Skupno stališče 2009/573/SZVP v skladu z RVSN 1874 (2009) uvaja dodatne omejitvene ukrepe proti Severni Koreji, zlasti prepoved dobave, prodaje ali prenosa nekaterih predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevali k programom Severne Koreje, povezanim z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki. V Sklepu

2009/1002/SZVP je določeno, da ta prepoved velja za vse blago in tehnologijo z dvojno rabo na seznamu iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009⁽⁴⁾.

(3) Skupno stališče 2009/573/SZVP določa tudi preglede nekaterih tovorov na poti v Severno Korejo in iz nje, ter za zrakoplove in plovila uvaja obveznost, da za vse blago, ki se vnaša v Unijo ali odnaša iz nje, pred prihodom ali odhodom predložijo dodatne informacije. Te informacije je treba predložiti v skladu z določbami o skupnih deklaracijah o vnosu in izstopu iz Uredbe (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽⁵⁾ in Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽⁶⁾.

(4) Skupno stališče 2009/573/SZVP prav tako prepoveduje oskrbovanje plovil z gorivom ali opravljanje kakršnih koli drugih storitev za plovila Severne Koreje, da bi se preprečil prevoz izdelkov, katerih izvažanje je prepovedano v skladu z Uredbo (ES) št. 329/2007⁽⁷⁾.

(5) Skupno stališče 2009/573/SZVP poleg tega razširja ukrepe zamrznitve sredstev na druge kategorije oseb in uvaja finančni nadzor dejavnosti finančnih institucij, ki bi lahko prispevale k programom Severne Koreje, povezanim z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki.

(6) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe in predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, je za njihovo izvajanje v okviru Unije potrebna zakonodaja Unije.

⁽¹⁾ UL L 197, 29.7.2009, str. 111.

⁽²⁾ UL L 344, 23.12.2009, str. 47.

⁽³⁾ UL L 322, 22.11.2006, str. 32.

⁽⁴⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 88, 29.3.2007, str. 1.

- (7) Zato je treba Uredbo (ES) št. 329/2007 ustrezno spremeniti.
- (8) Pri kakršni koli obdelavi osebnih podatkov fizičnih oseb v okviru te uredbe bi bilo treba upoštevati Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾ ter Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽²⁾.
- (9) Da bi se zagotovila učinkovitost ukrepov v tej uredbi, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 329/2007 se spremeni, kakor sledi:

1) člen 1(8) se nadomesti z naslednjim:

„8. ‚ozemlje Unije‘ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.“;

2) člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologijo, vključno s programsko opremo iz Prilog I in Ia, ne glede na to, ali izvira iz Unije, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom in organom v Severni Koreji ali za uporabo v tej državi;
- (b) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti prepoved iz točke (a).

2. V Prilogo I se vključijo vsi izdelki, materiali, oprema, blago in tehnologija, vključno s programsko opremo, ki glede na opredelitve iz Uredbe (ES) št. 428/2009⁽¹⁾ spadajo med blago ali tehnologijo z dvojno rabo.

V Prilogo Ia se vključijo nekateri drugi izdelki, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki bi Severni Koreji lahko pomagali pri njenih programih, povezanih z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki.

3. Blago in tehnologijo iz Prilog I in Ia je prepovedano kupovati v Severni Koreji, ju uvažati ali voziti iz nje ne

glede na to, ali zadevni izdelek izvira iz Severne Koreje ali ne.

⁽¹⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.“;

3) člen 3(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč za blago in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia ali pri zagotavljanju, proizvodnji, vzdrževanju in uporabi blaga s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Severni Koreji ali za uporabo v tej državi;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč za blago in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia, med drugim zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja, pri nakupu, dobavi, prenosu ali izvozu tovrstnega blaga ali pri zagotavljanju pripadajoče tehnične pomoči kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Severni Koreji ali za uporabo v tej državi;

(c) neposredno ali posredno pridobivati tehnično pomoč za blago in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia ali pri zagotavljanju, proizvodnji, vzdrževanju in uporabi blaga s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia od katere koli fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa v Severni Koreji ali za uporabo v tej državi;

(d) neposredno ali posredno pridobivati financiranje ali finančno pomoč za blago in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali iz Prilog I in Ia, med drugim zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja, pri nakupu, dobavi, prenosu ali izvozu tovrstnega blaga ali pri zagotavljanju pripadajoče tehnične pomoči od katere koli fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa v Severni Koreji ali za uporabo v tej državi;

(e) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti prepovedi iz točk (a), (b) (c) in (d).“;

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

4) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

1. Da se prepreči prenos blaga in tehnologije iz Prilog I in Ia, ki bi Severni Koreji lahko pomagala pri njenih programih, povezanih z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki, ali luksuznega blaga iz Priloge III, morajo tovorna letala in trgovske ladje, ki so na poti v Severno Korejo ali iz nje, ter ladje Severne Koreje pristojnim carinskim organom zadevne države članice pred prihodom ali pred odhodom dati informacije o vsem blagu, ki ga vnašajo v Unijo ali odnašajo iz nje.

Predpisi, ki urejajo obveznost predložitve podatkov pred prihodom ali odhodom, predvsem obvezni roki in zahtevani podatki, se določijo z ustreznimi določbami o skupnih deklaracijah o vnosu in izstopu in tudi s carinskimi deklaracijami v Uredbi (ES) št. 648/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2005 o spremembah Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾ in Uredbi Komisije (ES) št. 1875/2006 z dne 18. decembra 2006 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽²⁾.

Poleg tega tovorna letala in trgovske ladje, ki so na poti v Severno Korejo ali iz nje, ali njihovi zastopniki v prijavi navedejo, ali je blago zajeto v tej uredbi in, če je za izvoz blaga potrebno dovoljenje, natančno navedejo vse podatke o izvoznem dovoljenju.

Do 31. decembra 2010 se lahko skupne deklaracije o vnosu in izstopu ter dodatne informacije, navedene v tem členu, predložijo pisno, zanje pa se lahko uporabijo trgovinske, pristaniške ali prevozne informacije, če vsebujejo potrebne podatke.

Od 1. januarja 2011 se zahtevane dodatne informacije, navedene v tem členu, predložijo pisno ali s skupnimi deklaracijami o vnosu oziroma izstopu.

2. Državljanom držav članic ali z ozemelj držav članic je prepovedano opravljati storitve oskrbovanja z gorivom ali drugimi zalogami ali katere koli druge storitve za plovila Severne Koreje, če imajo izvajalci storitev informacije, vključno z informacijami pristojnih carinskih organov, temelječimi na informacijah pred prihodom ali odhodom iz odstavka 1, na podlagi katerih lahko utemeljeno domnevajo, da so na plovilih izdelki, katerih dobava, prodaja,

prenos ali izvoz je prepovedan v skladu s to uredbo, razen če so takšne storitve potrebne iz humanitarnih razlogov.

⁽¹⁾ UL L 117, 4.5.2005, str. 13.

⁽²⁾ UL L 360, 19.12.2006, str. 64.“;

5) člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo osebam, subjektom ali organom iz Priloge IV, so v njihovi lasti oziroma jih te osebe, subjekti ali organi hranijo ali nadzirajo. Priloga IV vključuje osebe, subjekte ali organe, ki jih v skladu z odstavkom 8(d) RVSZN 1718 (2006) na seznam uvrsti Odbor za sankcije ali Varnostni svet Združenih narodov.

2. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolagajo ali jih nadzirajo osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi IV. Priloga V vključuje osebe, subjekte in organe, ki niso navedeni v Prilogi IV in za katere je Svet v skladu s členom 4(1)(b) in (c) Skupnega stališča 2006/795/SZVP ugotovil:

- (a) da so odgovorni za programe Severne Koreje, povezane z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki, oziroma da so osebe in subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom; ali
- (b) da opravljajo finančne storitve ali omogočajo prenos vsakršnega finančnega ali drugega premoženja ali gospodarskih virov, ki bi lahko pomagali Severni Koreji pri programih, povezanih z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki, na ozemlje Unije, prek ali iz njega, ali opravljajo takšne storitve oziroma omogočajo takšen prenos ob pomoči državljanov držav članic ali subjektov, ustanovljenih v skladu z zakoni držav članic, ali oseb ali finančnih institucij na ozemlju Unije, ali da so osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

Priloga V se pregleduje v rednih časovnih presledkih vsaj vsakih 12 mesecev.

3. Če so na voljo, so v Prilogah IV in V vključeni podatki o fizičnih osebah s seznama, ki omogočajo zadostno identifikacijo zadevnih oseb.

Med temi podatki so lahko:

- (a) priimek in imena, tudi morebitni vzdevki in nazivi;
- (b) datum in kraj rojstva;

- (c) državljanstvo; (ii) namenjeni izključno za plačilo zmernih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih stroškov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev; ali
- (d) številka potnega lista in osebne izkaznice;
- (e) davčna številka in številka socialnega zavarovanja; (iii) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ter
- (f) spol;
- (g) naslov ali drugi kontaktni podatki; (b) če se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge IV in je zadevna država članica obvestila Odbor za sankcije o tej odločitvi in svoji nameri, da bo izdala odobritev, Odbor za sankcije pa temu ukrepu ni nasprotoval v petih delovnih dneh po obvestilu.
- (h) funkcija ali poklic;
- (i) datum uvrstitve na seznam.

V Prilogah IV in V so navedeni tudi razlogi za vključitev na seznam, na primer poklic.

V Prilogah IV in V se lahko vključijo tudi navedeni podatki, ki omogočajo identifikacijo družinskih članov oseb s seznama, če so ti podatki v posameznem primeru potrebni zgolj za preverjanje identitete zadevne fizične osebe s seznama.

4. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, navedenim na seznamu iz Prilog IV in V, niso neposredno ali posredno na voljo ali sproščena v njihovo korist nobena sredstva ali gospodarski viri.

5. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih cilj ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje ukrepov iz odstavkov 1 in 2.;

6) člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 6 pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi II, lahko pod pogoji, za katere menijo, da so ustrezni, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) zadevni pristojni organ ugotovi, da so sredstva ali gospodarski viri:

- (i) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v Prilogi IV ali V, in njihovih nepreskrbljenih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemninami ali hipotekami, zdravili in zdravstveno oskrbo, davki, zavarovalnimi premijami in pristojbinami za javne storitve;

2. Z odstopanjem od člena 6 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi II, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko se prepričajo, da so ta sredstva ali gospodarski viri potrebni za izredne izdatke, in če:

(a) se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge IV in je zadevna država članica o tej odločitvi uradno obvestila Odbor za sankcije, Odbor pa je odločitev potrdil, ter

(b) se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge V, zadevna država članica pa je o razlogih, na podlagi katerih meni, da je treba določeno odobritev izdati, obvestila druge države članice in Komisijo vsaj dva tedna pred odobritvijo.

3. Zadevne države članice obvestijo druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih v skladu z odstavkom 1 in 2.;

7) člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Z odstopanjem od člena 6 lahko pristojni organi držav članic, ki so navedeni na spletnih straneh iz Priloge II, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, izvedenega pred datumom uvrstitve osebe, subjekta ali organa iz člena 6 na seznam, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred tem datumom;

(b) sredstva ali gospodarski viri bodo uporabljeni izključno za ugoditev zahtevkom, ki so zavarovani s takim zasegom ali so priznani kot veljavni v taki sodbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takimi zahtevki;

(c) zaseg ali sodba ni v korist osebam, subjektom ali organom, navedenim v Prilogi IV ali V;

(d) priznanje zasega ali sodbe ni v nasprotju z javno politiko zadevne države članice; ter

(e) država članica je o zasegu ali sodbi, ki se nanaša na osebe, subjekte ali organe s seznama iz Priloge IV, obvestila Odbor za sankcije.“;

8) člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9

1. Člen 6(4) finančnim ali kreditnim institucijam v Uniji, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani nakažejo na račun navedene fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ne preprečuje knjiženja prilivov na zamrznjene račune, pod pogojem, da se kakršen koli priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o takih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.

2. Člen 6(4) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na teh računih; ali

(b) zapadla plačila na podlagi pogodb, sporazumov ali obveznosti, sklenjenih ali nastalih pred datumom uvrstitve osebe, subjekta ali organa iz člena 6 na seznam,

če za obresti, druge dohodke in vplačila še naprej velja zamrznitev iz člena 6(1) in (2).“;

9) člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev razpolaganja z njimi, izvedena v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki jo izvaja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

2. Prepovedi iz člena 3(1)(b) in člena 6(4) ne povzročita nikakršne odgovornosti za zadevne fizične ali pravne osebe

ali subjekte, če niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da njihovo ravnanje krši ti prepovedi.“;

10) vstavi se naslednji člen:

„Člen 11a

1. Kreditne in finančne institucije, za katere se uporablja člen 16, pri poslovanju s kreditnimi in finančnimi institucijami iz odstavka 2 z namenom, da se prepreči, da takšno poslovanje prispeva k programom Severne Koreje, povezanim z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki:

(a) pozorno spremljajo gibanje na računih, med drugim s svojimi programi za skrbno preverjanje strank in v okviru svojih obveznosti glede pranja denarja in financiranja terorizma;

(b) zahtevajo, da se v plačilne naloge vnesejo vsi podatki, ki se nanašajo na izdajatelja in prejemnika zadevne transakcije in zavrnejo izvedbo transakcije, če ti podatki niso zagotovljeni;

(c) pet let hranijo vse evidence transakcij in jih na zahtevo dajo na voljo nacionalnim organom, ter

(d) če sumijo ali imajo utemeljen razlog za sum, da so sredstva povezana s financiranjem širjenja orožja, to takoj sporočijo enoti za finančni nadzor ali drugemu pristojnemu organu, ki ga je imenovala zadevna država članica, kakor je naveden na seznamu spletnih strani iz Priloge II, brez poseganja v člen 3(1) ali člen 6. Enota za finančni nadzor ali drug pristojen organ deluje kot nacionalni center za sprejemanje in analizo poročil o sumljivih transakcijah glede morebitnega financiranja širjenja jedrskega orožja. Enoti za finančni nadzor ali drugemu pristojnemu organu se pravočasno, posredno ali neposredno, priskrbijo finančne in upravne informacije ter informacije o kazenskem pregonu, ki jih potrebuje za pravilno izvedbo svojih nalog, vključno z analizo poročil o sumljivih transakcijah.

2. Ukrepi iz odstavka 1 se uporabljajo za finančne in kreditne institucije in njihovo poslovanje s:

(a) finančnimi in kreditnimi institucijami s sedežem v Severni Koreji;

(b) podružnicami in hčerinskimi družbami kreditnih in finančnih institucij s sedežem v Severni Koreji, za katere se uporablja člen 16 in so navedene v Prilogi VI;

- (c) podružnicami in hčerinskimi družbami kreditnih in finančnih institucij s sedežem v Severni Koreji, za katere se ne uporablja člen 16 in so navedene v Prilogi VI; ter
- (d) kreditnimi in finančnimi institucijami, ki nimajo sedeža v Severni Koreji niti se zanje ne uporablja člen 16, vendar jih nadzirajo osebe ali subjekti s sedežem v Severni Koreji, ki so naštetih v Prilogi VI.“;

11) člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

1. Komisija je pooblaščenca za:

- (a) spremembe Priloge Ia na podlagi ugotovitev bodisi Odbora za sankcije bodisi Varnostnega sveta Združenih narodov in po potrebi za dodajanje referenčnih števil iz kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87;
- (b) spremembe Priloge II na podlagi podatkov, ki so jih predložile države članice;
- (c) spremembe Priloge III, da se izboljša ali prilagodi seznam vanjo vključenega blaga, v skladu z opredelitvami ali smernicami, ki bi jih objavil Odbor za sankcije, ali za dodajanje referenčnih števil iz kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87, če je to potrebno ali primerno;
- (d) spremembe Priloge IV na podlagi ugotovitev bodisi Odbora za sankcije bodisi Varnostnega sveta Združenih narodov; ter
- (e) spremembe Prilog V in VI v skladu z odločitvami, sprejetimi v zvezi s Prilogami II, III, IV in V k Skupnemu stališču 2006/795/SZVP.

2. Komisija obdeluje osebne podatke z namenom opravljanja nalog, ki so ji zaupane s to uredbo, v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta

in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str.1.“;

12) člen 16 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 16

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;
- (c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki ima državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi s katerim koli poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.“;

13) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi;

14) Priloga IV se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi;

15) besedilo iz Priloge III k tej uredbi se doda kot Priloga V;

16) besedilo iz Priloge IV k tej uredbi se doda kot Priloga VI.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

PRILOGA I

„PRILOGA I

BLAGO IN TEHNOLOGIJA IZ ČLENOV 2 IN 3

Vse blago in tehnologija s seznama iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

PRILOGA Ia

BLAGO IN TEHNOLOGIJA IZ ČLENOV 2 IN 3

Drugi izdelki, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki bi Severni Koreji lahko pomagali pri njenih programih, povezanih z jedrskim orožjem, drugim orožjem za množično uničevanje ali balističnimi izstrelki.

1. Če ni navedeno drugače, se referenčne številke v stolpcu ‚Opis‘ nanašajo na opis blaga in tehnologije z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009.
2. Referenčna številka v stolpcu ‚Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009‘ pomeni, da značilnosti predmeta, opisane v stolpcu ‚Opis‘ ne ustrezajo parametrom iz opisa navedenega blaga oziroma tehnologije z dvojno rabo.
3. Opredelitve pojmov v ‚enojnih navednicah‘ so podane v tehnični opombi ob zadevni točki.
4. Opredelitve pojmov v ‚dvojnih navednicah‘ so navedene v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009.

SPLOŠNE OPOMBE

1. Prepovedani predmet iz te priloge ne sme biti izvožen v obliki neprepovedanega blaga (vključno s postroji), ki vsebuje eno ali več prepovedanih komponent, kadar je prepovedana komponenta oziroma kadar so prepovedane komponente osnovni elementi tega blaga in jo oziroma jih je mogoče fizično odstraniti ali uporabiti za druge namene.

Opomba Pri presojanju, ali naj se prepovedana komponenta oziroma komponente obravnavajo kot osnovni element, je treba upoštevati dejavnike količine, vrednosti, potrebnega tehnološkega vložka in druge posebne okoliščine, na podlagi katerih se lahko določi, da je ena ali več prepovedanih komponent osnovni element blaga, ki se pošilja.

2. Blago, navedeno v tej prilogi, se nanaša na novo in na rabljeno blago.

SPLOŠNA OPOMBA O TEHNOLOGIJI (GTN)

(Upoštevati v povezavi z delom C.)

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz ‚tehnologije‘, ki je ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ blaga, katerega prodaja, dobava, prenos ali izvoz so prepovedani v delu A (Blago) spodaj, so prepovedani v skladu z določbami dela B.
2. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ prepovedanega blaga, ostane prepovedana, tudi če jo je mogoče uporabljati za neprepovedano blago.
3. Prepovedi se ne nanašajo na minimalne ‚tehnologije‘, potrebne za vgradnjo, delovanje, vzdrževanje (preverjanje) in popravilo blaga, ki ni prepovedano.
4. Prepovedi prenosa ‚tehnologije‘ ne veljajo za ‚splošno znane‘ podatke, za ‚temeljne znanstvene raziskave‘ ali za najnujnejše minimalne podatke, potrebne za prijavo patenta.

A. BLAGO

JEDRSKI MATERIALI, OBJEKTI IN OPREMA

IA0. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA0.001	Žarnice z votlo katodo: <ol style="list-style-type: none"> a. jodova žarnica z votlo katodo z okni iz čistega silicija ali kremena; b. uranova žarnica z votlo katodo. 	

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA0.002	Faradayevi izolatorji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm.	
IA0.003	Optične mrežice za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm.	
IA0.004	Optična vlakna za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm, prevlečena z antirefleksnimi sloji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm, s premerom sredice, ki je večji od 0,4 mm vendar ne večji od 2 mm.	
IA0.005	Komponente jedrskih reaktorskih posod in preskusna oprema, razen tistih iz točke 0A001: a. tesnila; b. notranje komponente; c. oprema za tesnjenje, preskušanje in merjenje.	0A001
IA0.006	Jedrska opozorilna oprema, razen tiste iz točke 0A001.j. ali 1A004.c., za odkrivanje, prepoznavanje ali količinsko opredeljevanje radioaktivnih snovi ali sevanja jedrskega izvora in posebej zanjo izdelane komponente. <i>Opomba Za osebno opremo glej IA1.004 spodaj.</i>	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Ventili z mehkom, razen tistih iz točke 0B001.c.6, 2A226 ali 2B350, iz aluminijeve zlitine ali nerjavečega jekla vrste 304, 304L ali 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	Laserska zrcala, razen tistih iz točke 6A005.e., sestavljena iz substratov s koeficientom toplotnega raztezanja $10^{-6}K^{-1}$ ali manj pri 20 °C (npr. kremenovo steklo ali safir). <i>Opomba Ta točka ne zajema optičnih sistemov, posebej zasnovanih za uporabo v astronomiji, razen če zrcala vsebujejo kremenovo steklo.</i>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Laserske leče, razen tistih iz točke 6A005.e.2., sestavljene iz substratov s koeficientom toplotnega raztezanja $10^{-6}K^{-1}$ ali manj pri 20 °C (npr. kremenovo steklo).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Cevi, cevni sistemi, vztrajniki, vezni kosi iz – ali s prevleko iz – niklja ali nikljevih zlitin, z več kot 40 ut. %, niklja, razen tistih iz točke 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	Vakuumske črpalke, razen tistih iz točke 0B002.f.2. ali 2B231: a. turbomolekularne črpalke, ki imajo pretok 400 l/s ali večji; b. vakuumske predčrpalke tipa Roots z volumskim sesalnim pretokom nad 200 m ³ /h; c. vijačni suhi kompresor in vijačne suhe vakuumske črpalke.	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Zatesnjena ohišja za manipulacijo, hrambo in ravnanje z radioaktivnimi snovmi (vroče celice).	0B006

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA0.013	„Naravni uran“ ali „osiromašeni uran“ ali torij v obliki kovine, zlitine, kemičnih spojin ali koncentratov in kateri koli drug material, ki vsebuje enega ali več prej naštetih materialov, razen tistih iz točke 0C001.	0C001
IA0.014	Detonacijske komore z zmogljivostjo absorpcije eksplozije ekvivalenta več kot 2,5 kg TNT.	

POSEBNI MATERIALNI IN SORODNA OPREMA

I.A1. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA1.001	Bis(2-etilheksil) fosforjeva kislina (HDEHP ali D2HPA) [št. CAS 298-07-7], topljiva v kateri koli količini, s čistostjo nad 90 %.	
IA1.002	Plinasti fluor [št. CAS 7782-41-4], s čistostjo najmanj 95 %.	
IA1.003	Obročasti sifoni in tesnila z notranjim premerom 400 mm ali manj, iz katerega koli od naslednjih materialov: <ul style="list-style-type: none"> a. kopolimeri viniliden fluorida, ki vsebujejo 75 % ali več beta kristalinske strukture v neraztegnjenem stanju; b. fluorirani poliamidi, ki vsebujejo 10 ut. % ali več kombiniranega fluora; c. fluorirani elastomeri fosfazena, ki vsebujejo 30 ut. % ali več kombiniranega fluora; d. poliklorotrifluoroetilen (PCTFE, npr. Kel-F ®); e. fluoro-elastomerji (npr. Viton ®, Tecnoflon ®); f. politetrafluoretilen (PTFE). 	1A001
IA1.004	Osebna oprema za ugotavljanje sevanja jedrskega izvora, vključno z osebnimi dozimetri, razen tiste iz točke 1A004.c.	1A004.c.
IA1.005	Elektrolitske celice za pridobivanje fluora s proizvodno zmogljivostjo nad 100 g fluora na uro, razen tistih iz točke 1B225.	1B225
IA1.006	Katalizatorji, razen tistih iz točke 1A225 ali 1B231, ki vsebujejo platino, paladij ali rodij in se uporabljajo za pospeševanje reakcije izmenjave vodikovega izotopa med vodikom in vodo, za pridobivanje tritija iz težke vode ali za pridobivanje težke vode.	1A225 1B231
IA1.007	Aluminij in njegove zlitine, razen tistih iz točke 1C002b.4. ali 1C202.a., v surovi ali polpredelani obliki, ki imajo eno od naslednjih značilnosti: <ul style="list-style-type: none"> a. natezno trdnost 460 MPa ali več pri 293 K (20 °C) ali b. natezno trdnost 415 MPa ali več pri 298 K (25 °C). <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Zgoraj navedene zlitine se nanašajo na zlitine pred toplotno obdelavo ali po njej.</i></p>	1C002.b.4. 1C202.a.

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA1.008	<p>Magnetne kovine kakršnih koli vrst ali oblik, razen tistih iz točke 1C003.a., z „začetno relativno prepustnostjo“ 120 000 ali več in debelino med 0,05 mm in 0,1 mm.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Meritev „začetne relativne prepustnosti“ je treba opraviti na popolnoma razbeljenem materialu.</i></p>	1C003.a.
IA1.009	<p>„Vlakneni ali nitasti materiali“ ali prepregi, razen tistih iz točke 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. ali 1C210.b.:</p> <p>a. aramidni „vlakneni ali nitasti materiali“, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „specifični modul“, večji od 10×10^6 m ali 2. „specifično natezno trdnost“, večjo od 17×10^4 m; <p>b. stekleni „vlakneni ali nitasti materiali“, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „specifični modul“, večji od $3,18 \times 10^6$ m ali 2. „specifično natezno trdnost“, večjo od $76,2 \times 10^3$ m; <p>c. „preja“, „predpreja“, „predivo“ ali „trakovi“, impregnirani s smolo, široki 15 mm ali manj (prepregi), izdelani iz steklenih „vlaknenih ali nitastih materialov“, razen tistih iz točke IA1.010.a.</p> <p>d. ogljikovi „vlakneni ali nitasti materiali“;</p> <p>e. „preja“, „predpreja“, „predivo“ ali „trakovi“, impregnirani s smolo in narejeni iz ogljikovih „vlaknenih ali nitastih materialov“;</p> <p>f. Poliakrilnitrilni (PAN) „preja“, „predpreja“, „predivo“ ali „trakovi“.</p> <p>g. „vlakneni ali nitasti materiali“ Para-aramid (Kevlar® in drugi, temu podobni).</p>	<p>1C010.a.</p> <p>1C010.b.</p> <p>1C210.a.</p> <p>1C210.b.</p>
IA1.010	<p>Vlakna, ki so impregnirana z umetnimi ali naravnimi smolami (prepregi), vlakna, prevlečena s kovino ali ogljikom (predoblike), ali „predoblike ogljikovih vlaken“:</p> <p>a. iz „vlaknenih ali nitastih materialov“ iz točke IA1.009 zgoraj;</p> <p>b. „vlakneni ali nitasti materiali“ impregnirani z „matriko“ epoksi smol (prepregi) iz točk 1C010.a, 1C010.b ali 1C010.c, ki se uporabljajo pri popravilu delov zračnih plovil ali laminatov, če velikost posamezne plošče ne presega 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. prepregi iz točk 1C010.a, 1C010.b ali 1C010.c, če so impregnirani s fenolnimi ali epoksi smolami, ki imajo točko posteklenitve (Tg) pod 433 K (160 °C) in temperaturo procesa pod točko posteklenitve.</p>	<p>1C010</p> <p>1C210</p>
IA1.011	<p>S silicij-ogljikovimi vlakni ojačani keramični kompozitni materiali, uporabni za konice, nosne dele, lopute šob, uporabni pri „projektilih“, brez tistih iz točke 1C107.</p>	1C107
IA1.012	<p>Se ne uporablja</p>	
IA1.013	<p>Tantal, tantalov karbid, volfram, volframov karbid in njihove zlitine, razen tistih iz točke 1C226, ki imajo obe naslednji značilnosti:</p> <p>a. v obliki votle valjaste ali sferične simetrije (vključno z valjastimi deli) z notranjim premerom med 50 mm in 300 mm in</p> <p>b. maso nad 5 kg.</p>	1C226

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.A1.014	<p>Elementarni prah kobalta, neodima ali samarija ali zlitine ali njihove mešanice, ki vsebujejo najmanj 20 ut. % kobalta, neodima ali samarija, velikost delcev pa je manjša od 200 µm.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Elementarni prah je zelo čist prah enega elementa.</i></p>	
I.A1.015	<p>Čisti tributil fosfat (TBP) [št. CAS 126-73-8] ali katere koli mešanice, ki vsebujejo več kot 5 % ut. TBP.</p>	
I.A1.016	<p>Martenzitna jekla, razen tistih iz točk 1C116 ali 1C216.</p> <p><i>Tehnični opombi</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Izraz <i>martenzitno jeklo z natezno trdnostjo zajema martenzitno jeklo pred toplotno obdelavo ali po njej.</i> 2. <i>Martenzitna jekla so železove zlitine, na splošno določena z visokim deležem niklja, zelo nizkim deležem ogljika in uporabo nadomestnih elementov ali usedlin, ki omogočajo utrjevanje s staranjem.</i> 	<p>1C116</p> <p>1C216</p>
I.A1.017	<p>Kovine, kovinski prah in materiali:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. volfram in volframove zlitine, razen tistih iz točke 1C117, v obliki enakih sferičnih ali atomiziranih delcev premera 500 µm (mikrometer) ali manj, z vsebnostjo volframa najmanj 97 ut. %; b. molibden in molibdenove zlitine, razen tistih iz točke 1C117, v obliki enakih sferičnih ali atomiziranih delcev premera 500 µm ali manj, z vsebnostjo molibdena najmanj 97 ut. %; c. Materiali iz volframa v trdni obliki, razen tistih iz točke 1C226, ki so sestavljeni iz naslednjih materialov: <ol style="list-style-type: none"> 1. volfram in zlitine, ki vsebujejo najmanj 97 ut. % volframa; 2. volframova zlitina z bakrom (copper infiltrated tungsten) z najmanj 80 ut. % volframa ali 3. volframova zlitina s srebrom (silver infiltrated tungsten) z najmanj 80 ut. % volframa. 	<p>1C117</p> <p>1C226</p>
I.A1.018	<p>Mehko magnetne zlitine, razen tistih iz točke 1C003, z naslednjo kemično sestavo:</p> <ol style="list-style-type: none"> a vsebnost železa med 30 % in 60 % ter b vsebnost kobalta med 40 % in 60 %. 	1C003
I.A1.019	Se ne uporablja	
I.A1.020	<p>Grafit, razen tistega iz točke 0C004 ali 1C107.a, zasnovan ali določen za uporabo v obdelovalnih strojih s principom praznjenja električnega naboja (EDM).</p>	<p>0C004</p> <p>1C107a</p>

OBDELAVA MATERIALOV

I.A2. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.A2.001	<p>Vibracijski sistemi za testiranje, oprema in komponente zanje, razen tistih iz točke 2B116:</p> <p>a. sistemi za vibracijsko testiranje, ki delujejo na podlagi zaprte povratne zanke in digitalne kontrolne enote, kar omogoča vibriranje sistema na pospeševanje enako ali večje od 0,1 g rms v frekvenčnem pasu med 0,1 Hz in 2 kHz, pri vsiljeni sili enaki ali večji od 50 kN, merjeno ‚brez zunanjih vplivov‘;</p> <p>b. digitalne kontrolne enote, ki so kombinirane s posebej izdelano programsko ‚opremo‘ za testiranje vibracij, z ‚realnočasovno kontrolno pasovno širino‘, ki je večja od 5 kHz, in so namenjeni za uporabo skupaj s sistemi za vibracijsko testiranje iz točke a;</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p>‚Realnočasovna kontrolna pasovna širina‘ je opredeljena kot največja zmogljivost krmilnika za izvedbo celotnih ciklov vzorčenja, obdelave podatkov in prenosa kontrolnih signalov.</p> <p>c. pogonske vibracijske enote s pripadajočimi ojačevalci ali brez teh ojačevalcev, z možnostjo vsiljene sile na sistem, enake ali večje od 50 kN, merjeno ‚brez zunanjih vplivov‘, in se uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a;</p> <p>d. oprema za testiranje vibracij in elektronske enote, izdelane za združevanje več vibracijskih enot v sistem, z možnostjo učinkovite kombinirane vsiljene sile na sistem enake ali večje od 50 kN, merjeno ‚brez zunanjih vplivov‘, in se lahko uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p>‚brez zunanjih vplivov‘ pomeni s pomočjo ravne mize ali površine brez vpenjal ali drugih pripomočkov.</p>	2B116
I.A2.002	<p>Strojna oprema za brušenje, razen tiste iz 2B001.c. or 2B201.b., ki ima pozicijsko natančnost z ‚vsemi možnimi kompenzacijami‘, enakimi ali manjšimi (boljšimi) od 15 µm po ISO 230/2 (1988) ⁽¹⁾ ali po enakovrednih nacionalnih standardih vzdolž katere koli linearne osi.</p> <p>⁽¹⁾ Proizvajalci, ki izračunavajo natančnost nastavitve v skladu s standardom ISO 230/2 (1997), se morajo posvetovati s pristojnimi organi v državi članici, v kateri so registrirani.</p>	2B001.c. 2B201.b.
I.A2.002a	<p>Komponente in numerična krmiljenja, posebej izdelani za strojna orodja iz točk 2B001, 2B201 ali iz točke I.A2.002 s seznama zgoraj.</p>	
I.A2.003	<p>Balansirni stroji in sorodna oprema:</p> <p>a. balansirni stroji, izdelani ali prirejeni za zobozdravniško ali drugo medicinsko rabo, ki imajo vse naslednje značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ne morejo uravnovežiti rotorjev/sklopov z maso več kakor 3 kg; 2. lahko uravnovežijo rotorje/sklope pri hitrostih nad 12 500 vrt/min; 3. lahko odpravljajo neuravnoveženost v dveh ali več ravninah <i>ter</i> 4. imajo zmožnost uravnoveženja nebalansiranih rotarirajočih mas reda 0,2 g mm na kg; <p>b. merilne sonde, izdelane ali prirejene za uporabo s stroji iz točke a zgoraj.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p>‚Merilne sonde‘ se včasih pojavljajo tudi pod nazivom instrumenti za uravnoveženje.</p>	2B119

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA2.004	<p>Daljinske enote, ki omogočajo delovanje na daljavo pri radiokemičnem ločevanju ali v toplotnih celicah, razen tistih iz točke 2B225, ki imajo katero od naslednjih značilnosti:</p> <p>a. sposobnost penetriranja 0,3 m ali več globoko v steno vroče celice (delovanje skozi steno) ali</p> <p>b. sposobnost premostitve preko meje vroče celice debeline 0,3 m ali več (delovanje čez steno).</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Daljinske manipulatorske enote omogočajo prenos človekovih dejanj z daljinsko upravljano roko in stalno povezavo. Lahko so tipa strežnik-odjemalec ali pa delujejo z uporabo krmilne palice ali računalniške tipkovnice.</i></p>	2B225
IA2.005	<p>Peči za toplotno obdelavo s kontrolirano atmosfero ali oksidacijske peči, ki lahko delujejo pri temperaturah nad 400 °C.</p> <p><i>Opomba Ta točka ne zajema tunelskih peči z valjčnim transportom, tunelskih peči s pomičnim vozom, peči s transportnim trakom, potisnih peči ali komornih peči, zasnovanih posebej za proizvodnjo stekla, keramične namizne posode ali strukturne keramike.</i></p>	2B226 2B227
IA2.006	Se ne uporablja	
IA2.007	<p>„Tlačni merilniki“, razen tistih iz točke 2B230, ki omogočajo merjenje absolutnih tlakov kjer koli v območju med 0 in 200 kPa in imajo obe naslednji značilnosti:</p> <p>a. elementi za zaznavanje tlaka, izdelani iz „materialov, odpornih proti koroziji z uranovim heksafluoridom (UF₆)“, in</p> <p>b. imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. merilno območje, ki je manjše od 200 kPa, in „natančnost“, ki je boljša od ± 1 % na celotnem merilnem območju; ali 2. merilno območje, ki je enako 200 kPa ali več, in „natančnost“, ki je boljša od 2 kPa. <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Za namene točke 2B230 pomeni „natančnost“ nelinearnost, histerezo in sposobnost ponovljivosti pri temperaturi okolja.</i></p>	2B230
IA2.008	<p>Oprema za ekstrakcijo tekoče-tekoče (mešalci-vsedalniki, pulzne kolone in centrifugalne kontraktorje); ter tekočinski ločevalniki, parni ločevalniki ali tekočinski zbiralniki, zasnovani za takšne stolpe, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik z reagentom, iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma; b. fluoropolimerov; c. stekla (tudi prevlečenega s steklom ali emajliranega); d. grafita ali „ogljik-grafita“; e. niklja ali zlitin z več kakor 40 ut. % niklja; f. tantala ali tantalovih zlitin; g. titana ali titanovih zlitin; h. cirkonija ali cirkonijevih zlitin ali i. nerjavečega jekla. 	2B350.e.

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
	<p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>„Ogljik-grafit“ je kompozit amorfnega ogljika in grafita, ki vsebuje 8 ut. % ali več grafita.</i></p>	
I.A2.009	<p>Industrijska oprema in komponente, razen tistih iz točke 2B350.d.:</p> <p>toplotni izmenjalniki ali kondenzatorji s površino za toplotno izmenjavo, večjo od 0,05 m² in manjšo od 30 m², ter valji, plošče, navitja ali bloki (jedra), zasnovani za takšne toplotne izmenjevalnike ali kondenzatorje, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik s tekočino(-ami), iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma; b. fluoropolimerov; c. stekla (tudi prevlečenega s steklom ali emajliranega); d. grafita ali „ogljik-grafita“; e. niklja ali zlitin z več kakor 40 ut. % niklja; f. tantala ali tantalovih zlitin; g. titana ali titanovih zlitin; h. cirkonija ali cirkonijevih zlitin; i. silicijevega karbida; j. titanovega karbida ali k. nerjavečega jekla. <p><i>Opomba Ta točka ne zajema radiatorjev za vozila.</i></p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status izmenjevalnika toplote.</i></p>	2B350.d.
I.A2.010	<p>Večkratno tesnjene in netesnjene črpalke, razen tistih iz točke 2B350.i., primerne za korozivne tekočine, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 0,6 m³/uro, ali vakuumske črpalke z maksimalnim pretokom po proizvajalčevi specifikaciji, večjim od 5 m³/uro [merjenim pri standardni temperaturi (273 K (0 °C)) in standardnem tlaku (101,3 kPa)], in puše (ohišja črpalk), predoblikovalne zamenljive puše, mešalna kolesa, rotorji ali šobe brizgalnih črpalk, načrtovani za take črpalke, pri katerih so vse površine, ki prihajajo v neposredni stik z reagentom, iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % krom b. keramike; c. ferosilicija; d. fluoropolimerov; e. stekla (tudi prevlečenega s steklom ali emajliranega); f. grafita ali „ogljik-grafita“; g. niklja ali zlitin z več kakor 40 ut. % niklja; h. tantala ali tantalovih zlitin; 	2B350.i.

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
	<p>i. titana ali titanovih zlitin;</p> <p>j. cirkonija ali cirkonijevih zlitin;</p> <p>k. niobija (kolumbija) ali niobijeve zlitine;</p> <p>l. nerjavečega jekla <i>ali</i></p> <p>m. aluminijevih zlitin.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status črpalke.</i></p>	
I.A2.011	<p>Centrifugalni separatorji, razen tistih iz točke 2B352.c., z zmožnostjo neprekinjene separacije brez širjenja aerosolov, izdelani iz:</p> <p>a. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma;</p> <p>b. fluoropolimerov;</p> <p>c. stekla (tudi prevlečenega s steklom ali emajliranega);</p> <p>d. niklja ali zlitin z več kakor 40 ut. % niklja;</p> <p>e. tantala ali tantalovih zlitin;</p> <p>f. titana ali titanovih zlitin <i>ali</i></p> <p>g. cirkonija ali cirkonijevih zlitin.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Centrifugalni separatorji vključujejo usedlinske posode.</i></p>	2B352.c.
I.A2.012	<p>Sintrirani kovinski filtri, razen tistih iz točke 2B352.d., iz niklja ali nikljeve zlitine z več kot 40 ut. % niklja.</p>	2B352.d.
I.A2.013	<p>Stroji za oblikovalno valjanje in stroji za potisno oblikovanje, razen tistih iz točk 2B009, 2B109 ali 2B209, ter posebej zanje zasnovane komponente.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>V smislu te točke se štejejo stroji, ki vključujejo oblikovalno valjanje, pa tudi potisno oblikovanje, v kategorijo strojev za potisno oblikovanje.</i></p>	2B009 2B109 2B209

ELEKTRONIKA

I.A3. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.A3.001	<p>Visokonapetostni enosmerni napajalniki, razen tistih iz točke 0B001.j.5. ali 3A227, ki imajo obe naslednji značilnosti:</p> <p>a. v časovnem obdobju osmih ur sposobnost neprekinjenega proizvodnje z izhodno močjo 10 kV ali več z napetostjo 5 kW ali več brez prekinitve <i>ter</i></p> <p>b. v časovnem obdobju štirih ur tokovno ali napetostno stabilnost boljšo od 0,1 %.</p>	0B001.j.5. 3A227

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA3.002	<p>Masni spektrometri, razen tistih iz točke 0B002.g ali 3A233, ki so zmožni merjenja ionov z atomsko maso 200 ali več, z ločljivostjo, ki je boljša od dveh delov v 200, in ionski viri zanje:</p> <p>a. masni spektrometri z induktivno sklopljeno plazmo (ICP/MS);</p> <p>b. masni spektrometri z žarilnim praznjenjem (GDMS);</p> <p>c. masni spektrometri s termično ionizacijo (TIMS);</p> <p>d. masni spektrometri za obstreljevanje z elektroni, ki imajo komoro z viri, izdelano iz materialov, odpornih proti koroziji z uranovim heksafluoridom (UF₆), ali pa je komora s takšnimi materiali prevlečena ali prekrita;</p> <p>e. masni spektrometri z molekularnim snopom, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> komora z viri je izdelana iz nerjavnega jekla ali molibdena ali je prevlečena ali prekrita z njima in opremljena s hladilno pastjo, ki omogoča ohlajanje do temperature 193 K (–80 °C) ali manj ali komora z viri je izdelana iz materialov, ki so odporni na UF₆, ali je prevlečena ali prekrita z njimi; <p>f. masni spektrometri, opremljeni z ionskim virom, ki omogoča mikrofluoriranje, in izdelani za aktinoide ali fluoride aktinoidov.</p>	0B002.g 3A233
IA3.003	<p>Frekvenčni pretvorniki ali generatorji, razen tistih, določenih v točki 0B001.b.13. ali 3A225, ki imajo vse naslednje značilnosti, in posebej zanje zasnovane komponente:</p> <p>a. večfazni izhod, ki lahko zagotavlja moč 40 W ali več;</p> <p>b. sposobnost delovanja v frekvenčnem območju od 600 do 2 000 Hz ter</p> <p>c. regulacijo frekvence boljšo (manjšo) od 0,1 %.</p> <p><i>Tehnični opombi</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Frekvenčni pretvorniki so poznani tudi pod imenom konverterji, inverterji, generatorji, elektronska preskusna oprema, enofazni napajalniki, izmenični pogonski sistemi ali frekvenčni pretvorniki pogona. Funkcionalnost, določeno v tej točki, ima lahko tudi oprema, ki se trži pod naslednjimi imeni: elektronska preskusna oprema, enofazni napajalniki, izmenični pogonski sistemi ali frekvenčni pretvorniki pogona. 	0B001.b.13. 3A225
IA3.004	Spektrometri in difraktometri, zasnovani za okviren test ali kvantitativno analizo elementarne sestave kovin ali zlitin brez kemične razgradnje materiala.	

SENZORJI IN LASERJI

IA6. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA6.001	Itrij-aluminijeve granatne (YAG) palice.	

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA6.002	Optična oprema in komponente, razen tistih iz točk 6A002 in 6A004.b.: Infrardeče optične naprave za valovno dolžino med 9 μm in 17 μm , in njihove komponente, vključno s komponentami iz kadmijevega telurida (CdTe).	6A002 6A004.b.
IA6.003	Sistemi za korekcijo valovnih front, razen ogledal iz točk 6A004.a., 6A005.e. ali 6A005.f., za uporabo z laserskim žarkom s premerom, večjim od 4 mm, in posebej zanje zasnovane komponente, vključno s krmilnimi sistemi, senzorji za zaznavanje faznih front in ‚deformljiva zrcala‘, vključno z bimorfnimi zrcali.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
IA6.004	Argonovi ionski ‚laserji‘, razen tistih iz točk 0B001.g.5., 6A005 ali 6A205.a., ki imajo povprečno izhodno moč enako ali večjo od 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
IA6.005	Polprevodniški ‚laserji‘, razen tistih iz točk 0B001.g.5., 0B001.h.6. ali 6A005.b., in njihove komponente: a. posamezni polprevodniški ‚laserji‘ z izhodno močjo posameznega laserja, večjo od 200 mW, pri količini nad 100; b. nizi polprevodniških ‚laserjev‘ z izhodno močjo posameznega laserja, večjo od 20 W. <i>Opombi</i> 1. Polprevodniške ‚laserje‘ navadno imenujemo ‚laserske‘ diode. 2. Ta točka ne zajema ‚laserskih‘ diod z valovno dolžino med 1,2 μm in 2,0 μm .	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.006	Nastavljivi polprevodniški ‚laserji‘ in nastavljivi polprevodniški nizi ‚laserjev‘, razen tistih iz točke 0B001.h.6. ali 6A005.b., z izhodno valovno dolžino med 9 μm in 17 μm ter skupina nizov polprevodniških ‚laserjev‘ z vsaj enim nastavljivim polprevodniškim ‚nizom laserjev‘ s takšno valovno dolžino. <i>Opomba</i> Polprevodniške ‚laserje‘ navadno imenujemo ‚laserske‘ diode.	0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.007	Trdni ‚nastavljivi‘ ‚laserji‘, razen tistih iz točk 0B001.g.5., 0B001.h.6. ali 6A005.c.1., in posebej zanje zasnovane komponente: a. titan-safirski laserji, b. aleksandritski laserji.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
IA6.008	Neodijevi (razen stekla) ‚laserji‘, razen tistih iz točke 6A005.c.2.b., ki imajo izhodno valovno dolžino več kakor 1,0 μm , vendar največ 1,1 μm in izhodno energijo večjo od 10 J na impulz.	6A005.c.2.b.
IA6.009	Akusto-optične komponente: a. slikovne elektronke in polprevodniške slikovne naprave s frekvenco ponavljanja enako ali večjo od 1kHz; b. generatorji ponavljajoče frekvence; c. Pockelsove celice.	6A203.b.4.

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA6.010	<p>Radiacijsko utrjene kamere ali leče zanje, razen tistih iz točke 6A203.c., posebej izdelane ali naznačene kot utrjene proti sevanju, tako da so sposobne delovanja pri dozah nad 50×10^3 Gy (silicij) (5×10^6 radov (silicij)), ne da bi prišlo do degradacije delovanja.</p> <p><i>Tehnična opomba</i></p> <p><i>Izraz Gy (silicij) se nanaša na sevalno energijo v J/kg, ki jo absorbira nezaščiten vzorec silicija, izpostavljen ionizirajočemu sevanju.</i></p>	6A203.c.
IA6.011	<p>Ojačevalniki in oscilatorji z nastavljivim impulznim načinom, ki uporabljajo laser z barvilom kot aktivnim sredstvom, razen tistih iz točk 0B001.g.5., 6A005 ali 6A205.c., in imajo vse naslednje značilnosti:</p> <p>a. delujejo na valovnih dolžinah med 300 nm in 800 nm;</p> <p>b. njihova povprečna izhodna moč je večja od 10 W in manjša od 30 W;</p> <p>c. imajo korak ponovitve nad 1 kHz in</p> <p>d. njihova impulzna širina je manjša od 100 ns.</p> <p><i>Opomba</i></p> <p><i>Ta točka ne zajema oscilatorjev, ki delujejo le v enem načinu.</i></p>	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
IA6.012	<p>Impulzni 'laserji' z ogljikovim dioksidom, razen tistih iz točk 0B001.h.6., 6A005.d. ali 6A205.d., ki imajo vse naslednje značilnosti:</p> <p>a. delujejo na valovnih dolžinah med 9 μm in 11 μm;</p> <p>b. imajo korak ponovitve nad 250 Hz;</p> <p>c. njihova povprečna izhodna moč je večja od 100 W in manjša od 500 W; in</p> <p>d. njihova impulzna širina je manjša od 200 ns.</p>	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGACIJA IN LETALSKA ELEKTRONIKA

IA7. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
IA7.001	<p>Inercialni navigacijski sistemi in posebej zanje zasnovane komponente:</p> <p>a. inercialni navigacijski sistemi, ki so jih za uporabo na 'civilnih zrakoplovih' potrdile civilne oblasti države pogodbenice Wassenaarskega sporazuma:</p> <p>1. inercialni navigacijski sistemi (INS) (s kardanskim obešenjem ali mostom) in inercialna oprema za 'letala', kopenska vozila, plovila (površinska ali podvodna) ali 'vesoljska plovila', za lego, vodenje ali nadzor, ki imajo katero koli od naslednjih značilnosti, in posebej zanje zasnovane komponente:</p> <p>a. navigacijska napaka (brez inercije) po normalni poravnavi znaša 0,8 morske milje na uro (nm/hr) 'verjetne cirkularne napake' (CEP) ali manj (boljša) ali</p> <p>b. namenjeni so za delovanje pri linearnih pospeških nad 10 g;</p>	7A001 7A003 7A101 7A103

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
	<p>2. hibridni inercialni navigacijski sistemi, integrirani z globalnimi satelitskimi navigacijskimi sistemi (GNSS) ali s sistemi ,navigacije na podlagi podatkovnih baz' (DBRN) za lego, vodenje ali nadzor, po normalni poravnavi, ki imajo ob izgubi GNSS ali ,DBRN' za čas do štirih minut natančnost navigacijskega položaja INS manjšo (boljšo) od 10 metrov ,verjetne cirkularne napake' (Circular Error Probable – CEP);</p> <p>3. inercialna oprema za določanje azimuta, smeri ali severa, ki ima katero koli izmed naslednjih značilnosti, in posebej zanje zasnovane komponente:</p> <p>a. zasnovana, da ima natančnost določanja azimuta, smeri ali severa enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine, ali</p> <p>b. zasnovana, da ima neoperativno stopnjo šoka pri 900 g ali več v trajanju 1 milisekunde ali več.</p> <p>b. Teodolitski sistemi, ki vključujejo inercialno opremo, posebej zasnovani za civilne meritvene namene, in zasnovani za natančnost določanja azimuta, smeri ali severa enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine ter posebej zanje zasnovane komponente.</p> <p>c. inercialna in druga oprema z merilci pospeškov iz točke 7A001 ali 7A101, posebej zasnovana kot MWD (Measurement While Drilling – merjenje med vrtnjem) senzorji za uporabo pri delu v jaških.</p> <p>Opomba Parametri iz točke a.1. in a.2. se uporabljajo v katerem koli od naslednjih okolij:</p> <p>1. vhodna naključna vibracija s celotno magnitudo 7,7 g rms v prve pol ure in celotno trajanje preizkusa eno uro ali eno uro in pol po osi v vsaki od treh navpičnih osi, če imajo naključne vibracije naslednje značilnosti:</p> <p>a. stalno gostoto spektralne moči (PSD) 0,04 g²/Hz v frekvenčnem intervalu med 15 in 1 000 Hz in</p> <p>b. dušenje PSD s frekvenco od 0,04 g²/Hz do 0,01 g²/Hz v frekvenčnem intervalu od 1 000 do 2 000 Hz;</p> <p>2. stopnja nagibanja in nihanja je enaka ali večja od + 2,62 radiana/s (150 deg/s) ali</p> <p>3. v skladu z nacionalnimi standardi enakovredna točkama 1 in 2 zgoraj.</p> <p>Tehnični opombi</p> <p>1. Točka a.2. se nanaša na sisteme, ki imajo INS in druga neodvisna navigacijska pomagala, vgrajene (integrirane) v eno enoto, s čimer se doseže boljše delovanje.</p> <p>2. ,Verjetna cirkularna napaka' (Circular Error Probable – CEP) – pri normalni krožni porazdelitvi, polmer kroga, v katerem je bilo opravljenih 50 % posamičnih meritev, ali polmer kroga, v katerem je verjetnost obstoja 50 %.</p>	

ZRAČNA PLOVILA IN POGON

I.A9. Blago

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.A9.001	Pirotehnični zapahi.	

B. PROGRAMSKA OPREMA

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.B.001	Tehnologija, potrebna za razvoj, proizvodnjo ali uporabo blaga, navedenega v delu A (Blago).]	

C. TEHNOLOGIJA

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009
I.C.001	Tehnologija, potrebna za razvoj, proizvodnjo ali uporabo blaga, navedenega v delu A (Blago).“	

PRILOGA II

„PRILOGA IV

Seznam oseb, subjektov in organov iz člena 6(1)

A. Fizične osebe:

- (1) **Han Yu-ro**. Položaj: direktor korejskega trgovskega podjetja Ryongaksan General Trading Corporation. Drugi podatki: vključen v program balističnih raket Severne Koreje. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (2) **Hwang Sok-hwa**. Položaj: direktor Generalnega urada za atomsko energijo (*General Bureau of Atomic Energy – GBAE*). Drugi podatki: vključen v jedrski program Severne Koreje kot vodja znanstvenega oddelka v Generalnem uradu za atomsko energijo; član znanstvenega odbora pri Skupnem inštitutu za jedrske raziskave (*Joint Institute for Nuclear Research*). Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (3) **Ri Hong-sop**. Leto rojstva: 1940. Položaj: nekdanji direktor jedrskega raziskovalnega centra Yongbyon (*Yongbyon Nuclear Research Centre*). Drugi podatki: nadzoroval tri glavne objekte, ki podpirajo proizvodnjo plutonija za izdelavo orožja: objekt za proizvodnjo goriva, jedrski reaktor in predelovalni obrat. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (4) **Ri Je-son** (tudi Ri Che-son). Leto rojstva: 1938. Položaj: direktor Generalnega urada za atomsko energijo (GBAE), glavne agencije, ki vodi jedrski program Severne Koreje. Drugi podatki: sodeluje pri več jedrskih projektih, vključno z upravljanjem jedrskega raziskovalnega centra Yongbyon in trgovskega podjetja Namchongang, ki ga izvaja Generalni urad za atomsko energijo. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (5) **Yun Ho-jin** (tudi Yun Ho-chin). Datum rojstva: 13.10.1944. Položaj: direktor trgovskega podjetja Namchongang (*Namchongang Trading Corporation*). Drugi podatki: nadzira uvoz izdelkov, potrebnih za program obogatitve urana. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.

B. Pravne osebe, subjekti in organi:

- (1) **Korea Mining Development Trading Corporation** (tudi (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) „KOMID“). Naslov: Central District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja. Drugi podatki: pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, povezanih z balističnimi izstrelki in klasičnim orožjem. Datum uvrstitve na seznam: 24.4.2009.
- (2) **Korea Ryonbong General Corporation** (tudi (a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Naslov: Pot'onggang District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja. Drugi podatki: obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo Demokratične ljudske republike Koreje in za podporo njene prodaje vojaške opreme. Datum uvrstitve na seznam: 24.4.2009.
- (3) **Tanchon Commercial Bank** (tudi (a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Naslov: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja. Drugi podatki: najpomembnejši finančni subjekt Demokratične ljudske republike Koreje za prodajo klasičnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja. Datum uvrstitve na seznam: 24.4.2009.
- (4) **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE) (tudi General Department of Atomic Energy (GDAE)). Naslov: Haeudong, Pyongchen District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja. Drugi podatki: GBAE je odgovoren za jedrski program Severne Koreje, ki zajema jedrski raziskovalni center Yongbyon z raziskovalnim reaktorjem za proizvodnjo plutonija s kapaciteto 5 Mwe (25 MWt) ter pripadajočimi obrati za proizvodnjo goriva in predelavo rabljenega goriva. Urad je vodil srečanja in razprave z Mednarodno agencijo za atomsko energijo na temo jedrskega orožja. Je glavna agencija Severne Koreje za nadzor nad jedrskimi programi, vključno z upravljanjem jedrskega raziskovalnega centra Yongbyon. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (5) **Hong Kong Electronics** (tudi Hong Kong Electronics Kish Co.). Naslov: Sanaee St., Kish Island, Iran. Drugi podatki: (a) je v lasti oziroma pod nadzorom banke Tanchon Commercial Bank in podjetja KOMID, deluje oziroma trdi, da deluje zanj ali v njunem imenu; (b) je v imenu banke Tanchon Commercial Bank in podjetja KOMID (oba je Odbor za sankcije ZN na seznam uvrstil aprila 2009) od leta 2007 preneslo več milijonov dolarjev sredstev, povezanih s širjenjem orožja. Podjetje Hong Kong Electronics je omogočilo prenos denarja iz Irana v Severno Korejo v imenu podjetja KOMID. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.

- (6) **Korea Hyoksin Trading Corporation** (tudi Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Naslov: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, Demokratična ljudska republika Koreja. Drugi podatki: (a) nahaja se v Pjongjangu v Demokratični ljudski republiki Koreji; (b) je podrejeno podjetju Korea Ryonbong General Corporation (ki ga je Odbor za sankcije ZN na seznam uvrstil aprila 2009) in je vključeno v razvoj orožja za množično uničevanje. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (7) **Korean Tangun Trading Corporation**. Drugi podatki: (a) nahaja se v Pjongjangu v Demokratični ljudski republiki Koreji; (b) podjetje Korea Tangun Trading Corporation je podrejeno drugi akademiji za naravoslovne vede Demokratične ljudske republike Koreje ter je zlasti odgovorno za zagotavljanje osnovnih proizvodov in tehnologij za podporo programom za raziskave in razvoj Severne Koreje na obrambnem področju, vključno z orožjem za množično uničevanje ter programi za dobavne sisteme in dobavo, vendar ne omejeno nanje, vključno z materiali, ki so pod nadzorom ustreznih večstranskih kontrolnih režimov ali jih ti prepovedujejo. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.
- (8) **Namchongang Trading Corporation** (tudi (a) NCG, (b) Namchongang Trading, (c) Nam Chon Gang Corporation, (d) Namchongang Trading Co., (e) Nam Chong Gan Trading Corporation). Drugi podatki: (a) nahaja se v Pjongjangu v Demokratični ljudski republiki Koreji; (b) Namchongang je trgovsko podjetje Severne Koreje, podrejeno Generalnemu uradu za atomsko energijo (GBAE). Podjetje Namchongang je bilo vpleteno v dobavo vakuumskih črpalk japonskega izvora, ki so bile najdene v jedrskem obratu Severne Koreje, ter v dobavo, povezano z jedrskim orožjem, v povezavi z nemškim državljanom. Poleg tega je bilo vpleteno v nakup aluminijastih cevi in druge opreme, ki je posebej primerna za program obogatitve urana iz poznih devetdesetih let dvajsetega stoletja. Njegov predstavnik je nekdanji diplomat, ki je bil predstavnik Severne Koreje pri inšpekciji jedrskih obratov Yongbyon, ki jo je leta 2007 opravila Mednarodna agencija za atomsko energijo (IAEA). Dejavnosti širjenja orožja, ki jih opravlja podjetje Namchongang, so glede na pretekle tovrstne dejavnosti v tej državi močno zaskrbljujoče. Datum uvrstitve na seznam: 16.7.2009.“
-

PRILOGA III

„PRILOGA V

SEZNAM OSEB, SUBJEKTOV IN ORGANOV IZ ČLENA 6(2)

A. Osebe

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	CHANG Song-taek (tudi JANG Song-Taek)	Datum rojstva: 2.2.1946 ali 6.2.1946 ali 23.2.1946 (provinca de Hamgyong Nord) Številka potnega lista (leta 2006) : PS 736420617	Član Nacionalne obrambne komisije. Direktor upravnega oddelka Delavske partije Koreje.
2.	CHON Chi Bu		Član generalnega urada za atomsko energijo, nekdanji tehnični direktor Jongbjona.
3.	CHU Kyu-Chang (tudi JU Kyu-Chang)	Datum rojstva: med 1928 in 1933	Prvi namestnik direktorja oddelka za obrambno industrijo (balistični program), Delavska stranka Koreje, član Nacionalne obrambne komisije.
4.	HYON Chol-hae	Leto rojstva: 1934 (Mandžurija, Kitajska)	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).
5.	JON Pyong-ho	Leto rojstva: 1926	Sekretar Centralnega komiteja Delavske partije Koreje, vodja industrijskega oddelka za vojaško dobavo Centralnega komiteja, ki nadzoruje Drugi gospodarski odbor Centralnega komiteja, član Nacionalne obrambne komisije.
6.	KIM Tong-un	Leto rojstva: 1936 Številka potnega lista: 554410660	Direktor „Urada 39“ Centralnega komiteja Delavske partije, vpletenega v financiranje širjenja orožja.
7.	KIM Yong-chun (tudi Young-chun)	Datum rojstva: 4.3.1935 (provinca Džilin, Kitajska)	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, ki nadzoruje nakup najsodobnejše tehnologije za jedrske in balistične programe v tujini.
8.	O Kuk-Ryol	Datum rojstva: 1931 (provinca Džilin, Kitajska)	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, ki nadzoruje nakup najsodobnejše tehnologije za jedrske in balistične programe v tujini.
9.	PAEK Se-bong	Leto rojstva: 1946	Predsednik drugega ekonomskega odbora (odgovoren za balistični program) Centralnega komiteja Delavske partije Koreje. Član Nacionalne obrambne komisije.
10.	PAK Jae-gyong (tudi Chae-Kyong)	Leto rojstva: 1933 Številka potnega lista: 554410661	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil in podpredsednik logističnega urada ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
11.	PYON Yong Rip (tudi Yong-Nip)	Datum rojstva: 20.9.1929 Številka potnega lista: 645310121 (izdan 13.9.2005)	Predsednik Znanstvene akademije, vpleten v biološke raziskave, povezane z orožjem za množično uničevanje.
12.	RYOM Yong		Direktor Generalnega urada za atomsko energijo (telesa, na katerega so opozorili Združeni narodi), zadolžen za mednarodne odnose.
13.	SO Sang-kuk	Datum rojstva: med 1932 in 1938	Vodja oddelka za jedrsko fiziko na Univerzi Kim Il Sunga.

B. Subjekti in organi

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	Center za jedrske raziskave Jongbjon.		Center za raziskave je sodeloval pri proizvodnji plutonija za vojsko. Center, ki deluje v okviru Generalnega urada za atomsko energijo (subjekta, na katerega so 16. 7. 2009 opozorili Združeni narodi).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (subjekta, na katerega so 24. 4. 2009 opozorili Združeni narodi) upravlja tovarne za proizvodnjo aluminijastega prahu, ki se lahko uporablja pri izdelavi raket.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (subjekta, na katerega so 24.4.2009 opozorili Združeni narodi).
4.	Sobaeku United Corp (tudi Sobaeksu United Corp)		Državno podjetje, vpleteno v raziskave oziroma nabavo občutljivih izdelkov ali opreme. V lasti ima več nahajališč naravnega grafitu, ki zalagajo predvsem dva predelovalna obrata, ki proizvajata zlasti grafitne bloke, ki bi se lahko uporabili v balističnem programu.“

PRILOGA IV

„PRILOGA VI

SEZNAM KREDITNIH IN FINANČNIH INSTITUCIJ, PODRUŽNIC IN HČERINSKIH DRUŽB IZ ČLENA 11A“

UREDBA SVETA (EU) št. 1284/2009

z dne 22. decembra 2009

o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215(1) in (2) Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2009/788/SZVP z dne 27. oktobra 2009 o omejevalnih ukrepih proti Republik Gvineji⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta 2009/1003/SZVP z dne 22. decembra 2009,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupno stališče 2009/788/SZVP določa nekatere omejevalne ukrepe v zvezi s člani nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj (*National Council for Democracy and Development* – NCDD) ter osebami, ki so z njimi povezane in odgovorne za nasilno represijo z dne 28. septembra 2009 ali politični zastoj v državi.
- (2) Ti ukrepi vključujejo zamrznitev sredstev in gospodarskih virov fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, navedenih v Prilogi k Skupnemu stališču, ter prepoved zagotavljanja tehnične in finančne pomoči ter drugih storitev v zvezi z vojaško opremo kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Republik Gvineji ali za uporabo v tej državi. Ti ukrepi vsebujejo tudi prepoved prodaje, dobave, prenosa ali izvoza opreme v Republiko Gvinejo, ki bi bila lahko uporabljena za notranjo represijo.
- (3) Ti ukrepi sodijo v področje uporabe Pogodbe, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje na ravni Unije potrebna zakonodaja Unije.
- (4) Pri vsakršni obdelavi osebnih podatkov fizičnih oseb v skladu s to uredbo bi bilo treba upoštevati določbe Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽²⁾ ter

Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽³⁾.

- (5) Za zagotovitev učinkovitosti ukrepov, določenih v tej uredbi, mora ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „oprema, ki lahko služi za notranjo represijo“ pomeni blago, navedeno v Prilogi I;
- (b) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo pri popravilih, razvoju, proizvodnji, sestavljanju, preizkušanju, vzdrževanju ali drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; tehnična pomoč vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (c) „posredniške storitve“ pomenijo dejavnosti posredništva, ki jih opravljajo osebe, subjekti in partnerstva z nakupovanjem, prodajanjem ali dogovarjanjem o prenosu blaga in tehnologije ali s pogajanjem ali dogovarjanjem o transakcijah, ki zajemajo prenos blaga ali tehnologije;
- (d) „sredstva“ pomenijo vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:
 - (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;
 - (ii) depozite pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in dolžniške obveznosti;
 - (iii) javne in zasebne vrednostne papirje in dolžniške instrumente, vključno z delnicami in deleži, certifikati za vrednostne papirje, obveznicami, lastnimi menicami, garancijami, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
 - (iv) obresti, dividende ali druge prihodke iz sredstev ali vrednost, ustvarjeno s sredstvi;

⁽¹⁾ UL L 281, 28.10.2009, str. 7.⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.⁽³⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

- (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
- (vi) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine;
- (vii) dokumente o izkazani upravičenosti do sredstev ali finančnih virov;
- (e) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega premika, prenosa, spremembe, uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;
- (f) „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste sredstev, opredmetena ali neopredmetena, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;
- (g) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z, vendar ne omejeno na, njihovo prodajo, najemom ali hipoteko;
- (h) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlje, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

Člen 2

Prepovedano je:

- (a) posredno ali neposredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo, ki lahko služi za notranjo represijo, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Republiki Gvineji ali za uporabo v tej državi;
- (b) posredno ali neposredno zagotavljati tehnično pomoč oziroma posredniške storitve v zvezi z opremo iz točke (a) vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Republiki Gvineji ali za uporabo v tej državi;
- (c) posredno ali neposredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z opremo iz točke (a) vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Republiki Gvineji ali za uporabo v tej državi;
- (d) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim, navedenim v točkah (a), (b) ali (c).

Člen 3

Prepovedano je:

- (a) posredno ali neposredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve v zvezi z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije⁽¹⁾ oziroma z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga, navedenega na tem seznamu, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Republiki Gvineji ali za uporabo v tej državi;
- (b) posredno ali neposredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih poslov za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takšnega blaga ali za vsako zagotavljanje pripadajoče tehnične pomoči vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Republiki Gvineji ali za uporabo v tej državi;
- (c) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a) in (b).

Člen 4

1. Z odstopanjem od členov 2 in 3 lahko pristojni organi držav članic, kot je navedeno na spletnih straneh iz Priloge III, odobrijo:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, pod pogojem, da je namenjena zgolj za humanitarno ali zaščitno uporabo oziroma za programe Združenih narodov (ZN) in Evropske unije za vzpostavljanje institucij oziroma za operacije Evropske unije in ZN za krizno upravljanje;
- (b) financiranje, finančno in tehnično pomoč, posredniške in druge storitve v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- (c) financiranje, finančno in tehnično pomoč, posredniške in druge storitve v zvezi z nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno zgolj za humanitarno ali zaščitno uporabo, za programe Združenih narodov in Evropske unije za vzpostavljanje institucij oziroma za operacije Evropske unije in ZN za krizno upravljanje;
- (d) financiranje, finančno in tehnično pomoč, posredniške in druge storitve v zvezi z nebojnimi vozili, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja EU in njenih držav članic v Republiki Gvineji.

⁽¹⁾ UL C 65, 19.3.2009, str. 1.

2. Odobritve se ne izdajo za že izvedene dejavnosti.

Člen 5

Člena 2 in 3 se ne uporabljata za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Republiko Gvinejo začasno izvozi osebje ZN, osebje Evropske unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter z njimi povezano osebje.

Člen 6

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo fizičnim ali pravnim osebam, subjektom in organom, navedenim v Prilogi II, so v njihovi lasti ali s katerimi ti razpolagajo.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, navedenim v Prilogi II, niso posredno ali neposredno na voljo ali v korist nobena sredstva ali gospodarski viri.

3. Prilogo II sestavljajo fizične ali pravne osebe, subjekti in organi, ki jih je Svet v skladu s členom 3a Skupnega stališča 2009/788/SZVP opredelil kot posamezne člane nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj (NCDD) oziroma fizične in pravne osebe, subjekte ali organe, povezane z njimi:

4. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali posledica je posredno ali neposredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.

Člen 7

Prepovedi iz člena 3(b) in člena 6(2) ne povzročita nikakršne odgovornosti zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki so dali na voljo sredstva ali gospodarske vire, če niso vedeli, da s svojimi dejanji kršijo to prepoved, in niso imeli utemeljenega razloga, da bi to domnevali.

Člen 8

1. Z odstopanjem od člena 6 lahko pristojni organi držav članic, kakor je navedeno na spletnih straneh iz Priloge III,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na voljo nekaterih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, potem ko so ugotovili, da so sredstva ali gospodarski viri:

(a) nujni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v Prilogi II, in njihovih nepreskrbljenih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške, povezane z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali

(d) potrebni za izredne izdatke, če v tem primeru država članica vsem ostalim državam članicam in Komisiji najmanj dva tedna pred odobritvijo uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posebno odobritev.

2. Zadevna državna članica obvesti ostale države članic in Komisijo o vseh odobritvah v skladu z odstavkom 1.

Člen 9

1. Z odstopanjem od člena 6 lahko pristojni organi držav članic, kakor so navedeni na spletnih straneh iz Priloge III, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) zadevna sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, izvedenega pred datumom, ko je bila oseba, subjekt ali organ iz člena 6 vključena v Prilogo II, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;

(b) zadevna sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabili izključno za ugoditev zahtevkom, ki so zavarovani s takim zasgom, ali so priznani kot veljavni v taki sodbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takimi zahtevki;

(c) zaseg ali sodba ni v korist oseb, subjektov ali organov, navedenih v Prilogi II; in

(d) priznanje zasega ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

2. Zadevna državna članica obvesti ostale države članic in Komisijo o vseh odobritvah v skladu z odstavkom 1.

Člen 10

1. Člen 6(2) finančnim ali kreditnim institucijam v Uniji ne preprečuje knjiženja prilivov sredstev, ki se nakažejo na račun fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama, na zamrznjene račune, če se zamrznejo tudi vsi prilivi na tak račun. Finančne ali kreditne institucije o vseh takih transakcijah nemudoma obvestijo zadevni pristojni organ.

2. Člen 6(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih, kot so:

- (a) obresti ali druge dohodke na teh računih; ali
- (b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 3 vključena v Prilogo II,

če so take obresti, drugi dohodki, plačila ali finančni instrumenti zamrznjeni v skladu s členom 6(1).

Člen 11

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja na voljo sredstev ali gospodarskih virov, izvedena v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

Člen 12

1. Ne glede na veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti fizične in pravne osebe ter subjekti in organi:

- (a) pristojnim organom držav članic, navedenim na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, v državi članici, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse podatke, ki olajšajo izvajanje te uredbe, kot so računi in zneski, zamrznjeni v skladu s členom 6, ter neposredno ali prek pristojnih organov, navedenih na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, posredujejo te podatke Komisiji; ter
- (b) s pristojnim organom sodelujejo pri kakršnem koli preverjanju teh podatkov.

2. Vsi dodatni podatki, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo zadevnim državam članicam.

3. Vsi podatki, poslani ali prejeti v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bili poslani ali prejeti.

Člen 13

Komisija in države članice se nemudoma medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si medsebojno

posredujejo vse druge ustrezne podatke v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti podatke glede problemov kršenja in uveljavljanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 14

V Prilogo II se vključijo podatki o fizičnih osebah s seznama za ustrezno identificiranje zadevnih oseb, če so ti podatki na voljo.

Ti podatki lahko vključujejo:

- (a) priimek in imena, vključno z morebitnimi drugimi imeni in nazivi;
- (b) datum in kraj rojstva;
- (c) državljanstvo;
- (d) številki potnega lista in osebne izkaznice;
- (e) davčno številko in številko socialnega zavarovanja;
- (f) spol;
- (g) naslov ali druge podatke o prebivališču;
- (h) funkcijo ali poklic;
- (i) datum vključitve na seznam.

V Prilogo II se lahko za namene identifikacije, kot je določeno zgoraj, vključijo tudi podatki o družinskih članih navedenih oseb, če so ti podatki v posameznem primeru potrebni izključno zaradi preverjanja identitete zadevne fizične osebe s seznama.

V Prilogi II so navedeni tudi razlogi za vključitev na seznam, kot je poklicna dejavnost.

Člen 15

1. Komisija je pooblaščenca, da spremeni:

- (a) Prilogo II na podlagi sklepov, sprejetih v zvezi s prilogo k Skupnemu stališču 2009/788/SZVP; in
- (b) Prilogo III na podlagi podatkov, ki so jih posredovale države članice.

2. Komisija za sprejem odločitev v skladu z odstavkom 1(a) poda posamezne in posebne razloge ter zadevni osebi, subjektu ali organu omogoči, da izrazi svoje mnenje o zadevi.

3. Komisija obdeluje osebne podatke z namenom opravljanja svojih nalog v skladu s to uredbo in v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001.

Člen 16

1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 17

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih opredelijo prek spletnih strani, navedenih v Prilogi III.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

3. Kadar se v tej uredbi navajajo obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanje ali druge vrste komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, ki so navedeni v Prilogi III.

Člen 18

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti države članice;
- (c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki ima državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.

Člen 19

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

PRILOGA I

SEZNAM OPREME IZ ČLENOV 1(A) IN 2(A), KI LAHKO SLUŽI ZA NOTRANJO REPRESIJO

1. Naslednje strelno orožje, strelivo in pripadajoči pribor:
 - 1.1 strelno orožje, ki ni zajeto v ML 1 in ML 2 Skupnega seznama vojaškega blaga EU;
 - 1.2 strelivo, posebej izdelano za strelno orožje pod 1.1, in posebej zanj izdelani sestavni deli;
 - 1.3 namerilne naprave za orožje, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga EU.
2. Bombe in granate, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga EU.
3. Naslednja vozila:
 - 3.1 vozila, opremljena z vodnimi topovi, posebej izdelana ali prirejena za namene obvladovanja nemirov;
 - 3.2 vozila, posebej izdelana ali prirejena, ki jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov;
 - 3.3 vozila, posebej izdelana ali prirejena, za odstranjevanje ovir, vključno z gradbeno opremo z balistično zaščito;
 - 3.4 vozila, posebej izdelana za prevoz ali prenos zapornikov in/ali pripornikov;
 - 3.5 vozila, posebej izdelana za razporeditev mobilnih ovir;
 - 3.6 sestavni deli za vozila, opredeljena v točkah 3.1 do 3.5, ki so izdelani posebej za namene obvladovanja nemirov.

Opomba 1 Ta točka ne zajema vozil, posebej izdelanih za namene gašenja požarov.

Opomba 2 V točki 3.5 izraz „vozila“ vključuje priklopnike.
4. Naslednje eksplozivne snovi in sorodna oprema:
 - 4.1 oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter posebej zanje izdelani sestavni deli, razen posebej v določene komercialne namene izdelane opreme in naprav, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo aktiviranje ali sprožitev druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita sprožilcev gasilnih škropilnih naprav);
 - 4.2 eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga EU;
 - 4.3 drugi eksplozivi, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga EU, in naslednje sorodne snovi:
 - (a) amatol;
 - (b) nitroceluloza (z več kot 12,5 % dušika);
 - (c) nitroglikol;
 - (d) pentaeritritol tetranitrat (PETN);
 - (e) pikril klorid;
 - (f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Naslednja zaščitna oprema, ki ni zajeta v ML 13 Skupnega seznama vojaškega blaga EU:
 - 5.1 zaščitni jopiči, ki so neprebojni in/ali zagotavljajo zaščito pred vbodi;

5.2 neprebojne zaščitne čelade, policijske čelade, policijski ščiti ter neprebojni ščiti.

Opomba: Ta točka ne zajema:

- opreme, izdelane posebej za športne dejavnosti,
 - opreme, izdelane posebej za zahteve varnosti pri delu.
6. Simulatorji, ki niso zajeti v ML 14 Skupnega seznama vojaškega blaga EU, za vadbo uporabe strelnega orožja ter posebej zanje izdelana programska oprema.
 7. Naprave za nočno opazovanje in toplotno slikanje ter svetlobne ojačevalne cevi, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaške opreme EU.
 8. Bodeča žica.
 9. Vojaški noži, bojni noži in bajoneti z več kot 10 cm dolgim rezilom.
 10. Proizvodna oprema, posebej izdelana za vse stvari, navedene na tem seznamu.
 11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnjo ali uporabo stvari, navedenih na tem seznamu.
-

PRILOGA II

OSEBE, SUBJEKTI IN ORGANIZACIJE IZ ČLENA 6

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
1.	Stotnik Moussa Dadis CAMARA	d.r. 01/01/64 ali 29/12/68 št.p.l.: R0001318	Predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj
2.	Major general Mamadouba (tudi Mamadou) Toto CAMARA	d.r. 01/01/46 št.p.l.: R00009392	Minister za varnost in civilno zaščito
3.	General Sékouba KONATÉ	d.r. 01/01/64 št.p.l.: R0003405/R0002505	Minister za državno obrambo
4.	Polkovnik Mathurin BANGOURA	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003491	Minister za telekomunikacije in nove informacijske tehnologije
5.	Podpolkovnik Aboubacar Sidiki (tudi Idi Amin) CAMARA	d.r.22/10/1979 št. p.l.: R0017873	Minister in stalni sekretar CNDD (26.1.2009 odpuščen iz vojske)
6.	Major Oumar BALDÉ	d.r. 26/12/64 št.p.l.: R0003076	Član CNDD
7.	Major Mamadi (tudi Mamady) MARA	d.r. 01/01/54 št.p.l.: R0001343	Član CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	d.r. 17/10/75 št.p.l.: R0023013	Član CNDD
9.	Podpolkovnik Mamadou Bhoie DIALLO	d.r. 01/01/56 št.p.l.: R0001855	Član CNDD
10.	Stotnik Koulako BÉAVOGUI		Član CNDD
11.	Polijski podpolkovnik Kandia (tudi Kandja) MARA	št.p.l.: R0178636	Član CNDD Direktor za regionalno varnost za območje Labé
12.	Polkovnik Sékou MARA	d.r. 1957	Član CNDD Namestnik direktorja državne policije
13.	Morciré CAMARA	d.r. 01/01/49 št.p.l.: R0003216	Član CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Član CNDD Direktor državne carine
15.	Polkovnik Mamadou Korka DIALLO	d.r. 19/02/62	Minister za trgovino, industrijo in MSP
16.	Major Kelitigui FARO	d.r. 03/08/72 št.p.l.: R0003410	Generalni sekretar predsedstva republike
17.	Polkovnik Fodeba TOURÉ	d.r. 07/06/61 št.p.l.: R0003417 /R0002132	Guverner regije Kindia (nekdanji minister za mladino, 7.5.2009 odpuščen iz vojske)
18.	Major Cheick Sékou (tudi Ahmed) Tidiane CAMARA	d.r. 12/05/66	Član CNDD
19.	Polkovnik Sékou (tudi Sékouba) SAKO		Član CNDD
20.	Poročnik Jean-Claude, imenovan COPLAN PIVI	d.r. 01/01/60	Član CNDD Minister za varnost predsednika

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.))	Razlogi
21.	Stotnik Saa Alphonse TOURÉ	d.r. 03/06/70	Član CNDD
22.	Polkovnik Moussa KEITA	d.r. 01/01/66	Član CNDD Stalni sekretar CNDD, odgovoren za stike z ustanovami republike
23.	Podpolkovnik Aïdor (tudi Aëdor) BAH		Član CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Član CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Član CNDD
26.	Stotnik Daman (tudi Dama) CONDÉ		Član CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Član CNDD
28.	Major Moussa Tiégboro CAMARA	d.r. 01/01/68 št. p.l.: 7190	Član CNDD Minister predsedstva, odgovoren za posebne službe za boj proti drogam in organiziranemu kriminalu
29.	Stotnik Issa CAMARA	d.r. 1954	Član CNDD Guverner regije Mamou
30.	Polkovnik dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.r. 26/02/57 št.p.l.: 13683	Član CNDD Minister za zdravstvo in javno higieno
31.	Mamady CONDÉ	d.r. 28/11/52 št.p.l.: R0003212	Član CNDD
32.	Podporočnik Cheikh Ahmed TOURÉ		Član CNDD
33.	Podpolkovnik Aboubacar Biro CONDÉ	d.r. 15/10/62 št.p.l.: 2443/R0004700	Član CNDD
34.	Bouna KEITA		Član CNDD
35.	Idrissa CHERIF	d.r. 13/11/67 št.p.l.: R0105758	Minister, odgovoren za odnose z javnostmi pri predsedstvu in ministru za obrambo
36.	Mamoudou (tudi Mamadou) CONDÉ	d.r. 09/12/60 št.p.l.: R0020803	Državni sekretar, odgovoren za misije, strateška vprašanja in trajnostni razvoj
37.	Podpolkovnik Aboubacar Chérif (tudi Toumba) DIAKITÉ		Pribočnik predsednika
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	d.r. 01/01/76 št.p.l.: R0000968	Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
39.	Podporočnik Marcel KOIVOGUI		Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
40.	Papa Koly KOUROUMA	d.r. 03/11/62 št.p.l.: R11914/R001534	Minister za okolje in trajnostni razvoj
41.	Major Nouhou THIAM	d.r. 1960 št.p.l.: 5180	Generalni inšpektor oboroženih sil Tiskovni predstavnik CNDD
42.	Policijski stotnik Théodore (tudi Siba) KOUROUMA	d.r. 13/05/71 št.p.l.: Service R0001204	Predstavnik kabineta predsedstva

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
43.	Kabinet (tudi Kabiné) KOMARA	d.r. 08/03/50 št.p.l.: R0001747	Predsednik vlade
44.	Stotnik Mamadou SANDÉ	d.r. 12/12/69 št. p.l.: R0003465	Minister predsedstva, odgovoren za gospodarstvo in finance
45.	Alhassane (tudi Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.r. 31/12/61 št.p.l.: 5938/R00003488	Minister predsedstva, odgovoren za nadzor države
46.	Joseph KANDUNO		Minister, odgovoren za revizijo, preglednost in dobro upravljanje
47.	Fodéba (tudi Isto) KÉIRA	d.r. 04/06/61 št.p.l.: R0001767	Minister za mladino, šport in spodbujanje zaposlovanja mladih
48.	Polkovnik Siba LOHALAMOU	d.r. 01/08/62 št. p.l.: R0001376	Minister za pravosodje
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0001714	Minister za teritorialno upravo in politične zadeve
50.	Alexandre Cécé LOUA	d.r.01/01/56 št.p.l.: R0001757 / diplomatski: R 0000027	Minister za zunanje zadeve in Gvinejce po svetu
51.	Mamoudou (tudi Mahmoud) THIAM	d.r. 04/10/68 št.p.l.: R0001758	Minister za rudarstvo in energetiko
52.	Boubacar BARRY	d.r. 28/05/64 št.p.l.: R0003408	Državni minister predsedstva, odgovoren za gradnjo, prostorsko načrtovanje in javno arhitekturno dediščino
53.	Demba FADIGA	d.r. 01/01/52 št.p.l.: izkaznica za prebivanje FR365845/365857	Član CNDD, izredni in pooblašteni veleposlanik odgovoren za stike med CNDD in vlado
54.	Mohamed DIOP	d.r. 01/01/63 št.p.l.: R0001798	Član CNDD Guverner Conakryja
55.	Višji vodnik Mohamed (tudi Tigre) CAMARA		Član varnostne službe v taboru predsedniške garde „Koundara“
56.	Habib HANN	d.r. 15/12/50 št.p.l.: 341442	Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
57.	Ousmane KABA		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
58.	Alfred MATHOS		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
59.	kapetan Mandiou DIOUBATÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0003622	Direktor urada predsedstva za stike z mediji tiskovni predstavnik CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	d.r. 23/04/68 št.p.l.: R0004490	Član oboroženih sil Direktor obveščevalne in preiskovalne službe na Ministrstvu za obrambo
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	d.r. 11/11/61 št.p.l.: R0048243	Generalni direktor Gvinejske radiotelevizije

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
62.	Alhassane BARRY	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003484	Guverner centralne banke
63.	Roda Namatala FAWAZ	d.r. 06/07/47 št.p.l.: R0001977	pPoslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
64.	Dioulde DIALLO		Poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Generalni direktor Guicopressa poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
66.	Dr. Moustapha ZABATT	d.r. 06/02/65	Zdravnik in osebni svetovalec predsednika
67.	Aly MANET		Gibanje „Dadis Doit Rester“
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Minister za delo, upravno reformo in javno upravo
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Minister za informiranje in kulturo
70.	Boureima CONDÉ		Minister za kmetijstvo in živinorejo
71.	Mariame SYLLA		Ministrica za decentralizacijo in lokalni razvoj

PRILOGA III

Spletne strani za informacije o pristojnih organih iz členov 4, 8, 9, 10(1), 12 in 17 ter naslov za pošiljanje obvestil Evropski komisiji:

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.government.bg>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

GRČIJA

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ŠPANIJA

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

AVSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Naslov za posredovanje obvestil Evropski komisiji ali druge vrste komuniciranja z njo:

European Commission
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building
CHAR 12/108
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgija
Telefon: (+32-2) 296 61 33 / 295 55 85
Faks: (+32 2) 299 08 73

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 1285/2009

z dne 22. decembra 2009

o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 501/2009

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu⁽¹⁾ ter zlasti člena 2(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 15. junija 2009 sprejel Uredbo (ES) št. 501/2009 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001⁽²⁾, v katerem je posodobljeni seznam oseb, skupin in organizacij, za katere se uporablja navedena uredba.
- (2) Svet je pripravil utemeljitve, v katerih vsaki osebi, skupini in organizaciji, za katere je bilo to praktično izvedljivo, pojasni razloge, zakaj so bili navedeni na seznamu iz Uredbe (ES) št. 501/2009. V primeru ene skupine so bili spremenjeni razlogi podani oktobra 2009.
- (3) Z objavo v *Uradnem listu Evropske unije*⁽³⁾ je Svet obvestil osebe, skupine in organizacije, navedene na seznamu iz Uredbe (ES) št. 501/2009, da jih namerava obdržati na seznamu. Svet je tudi obvestil zadevne osebe, skupine in organizacije, da je mogoče zahtevati utemeljitev Sveta za njihovo vključitev na seznam, če jim to ni bilo že sporočeno. V primeru osmih skupin so bili spremenjeni razlogi na voljo oktobra 2009⁽⁴⁾.
- (4) Svet je natančno pregledal seznam oseb, skupin in organizacij, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001, kakor se to zahteva v skladu s členom 2(3) navedene uredbe. Ob tem je upošteval pripombe, ki so jih zadevne osebe predložile Svetu.

- (5) Na podlagi sodbe Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 v Zadevi T-341/07, ena oseba ni bila vključena na seznam oseb, skupin in organizacij, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001.
- (6) Svet je ugotovil tudi, da bi bilo treba na seznamu spremeniti vnos v zvezi z eno skupino.
- (7) Svet je ugotovil, da so bile z izjemo osebe, navedene v uvodni izjavi (5), vse ostale osebe, skupine in organizacije, našteje v Prilogi k tej uredbi, povezane s terorističnimi dejanji v smislu člena 1(2) in (3) Skupnega stališča Sveta 2001/931/SZVP z dne 27. decembra 2001 o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu⁽⁵⁾, da je v zvezi z njimi pristojni organ v smislu člena 1(4) navedenega skupnega stališča sprejel odločitev in da bi zanje še vedno morali veljati posebni omejevalni ukrepi iz Uredbe (ES) št. 2580/2001.
- (8) Seznam oseb, skupin in organizacij, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001, bi bilo treba ustrezno posodobiti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Seznam iz člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 se nadomesti s seznamom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 501/2009 se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

⁽¹⁾ UL L 344, 28.12.2001, str. 70.

⁽²⁾ UL L 151, 16.6.2009, str. 14.

⁽³⁾ UL C 136, 16.6.2009, str. 35.

⁽⁴⁾ UL C 261, 31.10.2009, str. 26.

⁽⁵⁾ UL L 344, 28.12.2001, str. 93.

PRILOGA

SEZNAM OSEB, SKUPIN IN ORGANIZACIJ IZ ČLENA 1

1. OSEBE

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rèmi Lahdi), rojen 1. 2. 1966 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
2. ABOUD, Maisi (alias švicarski Abderrahmane), rojen 17. 10. 1964 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias Abu Omran, alias Al-Mughassil, Ahmed Ibrahim), rojen 26. 6. 1967 v Qatif-Bab al Shamalu, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, rojen v Al Ihsi, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, rojen 16. 10. 1966 v Tarutu, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
6. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), rojen 18. 8. 1969 v Costantinu (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
7. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), rojen 13. 5. 1975 v Ain Tayi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
8. ASLI, Rabah, rojen 13. 5. 1975 v Ain Tayi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
9. ATWA, Ali (alias Bouslim, Ammar Mansour, alias Salim, Hassan Rostom), Libanon, rojen 1960 v Libanonu, državlján Libanona;
10. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR; SOBIAR; Abu ZOUBAIR), rojen 8. 3. 1978 v Amsterdamu, Nizozemska - član skupine „Hofstadgroep“;
11. DARIB, Noureddine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), rojen 1. 2. 1972 v Alžiriji - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), rojen 1. 6. 1970 v Alžiriji - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
13. EL FATMI, Noureddine (alias Nouriddin EL FATMI; Nouriddine EL FATMI; Noureddine EL FATMI; Abu AL KA'E KA'E; Abu QAE QAE; FOUAD; FZAD; Nabil EL FATMI; Ben MOHAMMED; Ben Mohand BEN LARBI; Ben Driss Muhand IBN LARBI; Abu TAHAR; EGGIE), rojen 15. 8. 1982 v Midarju, Maroko, št. maroškega potnega lista N829139 - član skupine „Hofstadgroep“;
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias Al-Houri, Ali Saed Bin Ali, alias El-Houri, Ali Saed Bin Ali), rojen 10. 7. 1965 ali 11. 7. 1965 v El Dibabiyi, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
15. FAHAS, Sofiane Yacine, rojena 10. 9. 1971 v Alžiru (Alžirija) - članica skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias Garbaya, Ahmed, alias Sa-Id, alias Salwwan, Samir), Libanon, rojen leta 1963 v Libanonu, državlján Libanona;
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias Ali, Salem, alias Bin Khalid, Fahd Bin Adballah, alias Henin, Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood, Khalid Abdul), rojen 14. 4. 1965 ali 1. 3. 1964 v Pakistanu, potni list št. 488555;
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), rojen 26. 12. 1974 v Hussein Deyu (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
19. NOUARA, Farid, rojen 25. 11. 1973 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
20. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), rojen 11. 9. 1968 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
21. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), rojen 23. 6. 1963 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
22. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), rojen 14. 6. 1974 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
23. SENOUCI, Sofiane, rojena 15. 4. 1971 v Hussein Deyu (Alžirija) - članica skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
24. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), rojen 21. 4. 1964 v Blidi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
25. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, David), rojen 6. 3. 1985 v Amersfoortu, Nizozemska, št. nizozemskega potnega lista NE8146378 - član skupine „Hofstadgroep“.

2. SKUPINE IN ORGANIZACIJE

1. „Abu Nidal Organisation“ (Organizacija Abu Nidal) - „ANO“ (alias „Fatah Revolutionary Council“ (Revolucionarni svet Fataha), alias „Arab Revolutionary Brigades“ (Arabske revolucionarne brigade), alias „Black September“ (Črni september), alias „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims“ (Revolucionarna organizacija socialističnih muslimanov));
 2. „Al-Aqsa Martyr's Brigade“ (Brigada mučenikov Al Akse);
 3. „Al Aksa e.V.“;
 4. „Al-Takfir“ in „al-Hijra“;
 5. „Aum Shinrikyo“ (alias „AUM“, alias „Aum Supreme Truth“ (Aum vrhovna resnica), alias „Aleph“);
 6. „Babbar Khalsa“;
 7. „Communist Party of the Philippines“ (Komunistična partija Filipinov), vključno z „New Peoples Army“ (Novo ljudsko vojsko) - „NPA“, Filipini;
 8. „Gama'a al Islamiyya“ (alias „Al Gama'a al Islamiyya“), „Islamic Group“ (Islamistična skupina) - „IG“;
 9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ „IBDA C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front“ (Fronta islamskih bojevnikov velikega vzhoda));
 10. „Hamass“ (vključno z „Hamass-Izz al-Din al-Qassem“);
 11. „Hizbul Mujahideen“ - „HM“;
 12. „Hofstadgroep“;
 13. „Holy Land Foundation for Relief and Development“ (Fundacija Svete dežele za pomoč in razvoj);
 14. „International Sikh Youth Federation“ - „ISYF“ (Mednarodna federacija sikhovske mladine);
 15. „Kahane Chai“ (alias „Kach“);
 16. „Khalistan Zindabad Force“ - „KZF“;
 17. „Kurdistan Workers' Party“ (Delavska stranka Kurdistan) - „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“);
 18. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ (Osvobodilni tigri tamilskega Eelama) - LTTE;
 19. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army“ (Nacionalna osvobodilna vojska));
 20. „Palestine Liberation Front“ (Fronta za osvoboditev Palestine) - „PLF“;
 21. „Palestinian Islamic Jihad“ (Palestinski islamski džihad) - „PIJ“;
 22. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ (Ljudska fronta za osvoboditev Palestine) - „PFLP“;
 23. „Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command“ (Ljudska fronta za osvoboditev Palestine - glavno poveljstvo), alias „PFLP-General Command“ (PFLP-glavno poveljstvo);
 24. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ („Revolutionary Armed Forces of Colombia“ (Oborožene revolucionarne sile Kolumbije)) - „FARC“;
 25. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ („Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party“ (Revolucionarna ljudska osvobodilna vojska/fronta/stranka) - „DHKP/C“, alias „Devrimci Sol“ („Revolutionary Left“ (Revolucionarna levica)), alias „Dev Sol“;
 26. „Sendero Luminoso“ („Shining Path“ (Sijoča pot)) - „SL“;
 27. „Stichting Al Aksa“ (alias „Stichting Al Aqsa Nederland“, alias „Al Aqsa Nederland“);
 28. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ - „TAK“ (alias „Kurdistan Freedom Falcons“, alias „Kurdistan Freedom Hawks“ (Kurdistanski sokoli svobode));
 29. „Autodefensas Unidas de Colombia“ („United Self Defense Forces/Group of Colombia“ (Združene samoobrambne sile/skupine Kolumbije)) - „AUC“.
-

UREDBA SVETA (EU) št. 1286/2009

z dne 22. decembra 2009

o spremembah Uredbe (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 215(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča 2002/402/SZVP z dne 27. maja 2002 o omejevalnih ukrepih proti Osami bin Ladnu, članom organizacije Al Kaida in talibanom ter drugim osebam, skupinam, podjetjem in entitetam v zvezi z njimi ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupno stališče 2002/402/SZVP med drugim določa, da mora Evropska skupnost sprejeti nekatere omejevalne ukrepe, vključno z zamrznitvijo sredstev in gospodarskih virov v skladu z resolucijami Varnostnega sveta Združenih narodov 1267 (1999), 1333 (2000) in 1390 (2002).
- (2) Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov se izvaja z Uredbo (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani ⁽²⁾.
- (3) Z Uredbo (ES) št. 561/2003 z dne 27. marca 2003 ⁽³⁾ je bil v Uredbo (ES) št. 881/2002 vstavljen člen o izjemah. Obdobje nenasprotovanja iz navedenega člena bi bilo treba uskladiti z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1735 z dne 22. decembra 2006.
- (4) Po sodbi Sodišča Evropskih skupnosti z dne 3. septembra 2008 v združenih zadevah C-402/05 P in C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi in Al Barakaat International Foundation proti Svetu, bi bilo treba Uredbo (ES) št. 881/2002 spremeniti, da bi se vpeljal postopek uvrščanja na seznam, ki bo zagotovil spoštovanje temeljnih pravic do obrambe in zlasti pravice do zaslišanja.

- (5) Po revidiranem postopku bi morali biti osebe, subjekti, organi ali skupine, uvrščeni na seznam, obveščeni o razlogih za uvrstitev na seznam, kakršne je predložil Odbor za sankcije ZN za Al-Kaido in talibane, da bi imeli osebe, subjekti, organi ali skupine s seznama priložnost, da izrazijo svoje mnenje glede navedenih razlogov. Namen Uredbe (ES) št. 881/2002 je zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb, subjektov, organov ali skupin s seznama članov Al-Kaide in talibanov, ki so ga pripravili ZN. Ker ustrezne resolucije Varnostnega sveta ZN določajo, da mora tovrstna zamrznitev začeti veljati „nemudoma“, mora takšen ukrep že po svoji naravi izkoreniniti učinek presenečenja.

Zato bi morala Komisija imeti možnost, da sprejme odločitev še preden osebo, subjekt, organ ali skupino obvesti o razlogih za uvrstitev na seznam. Vendar pa bi bilo treba osebo, subjekt, organ ali skupino o razlogih za uvrstitev na seznam obvestiti brez nepotrebnega odlašanja po objavi te odločitve, tako da bi imela zadevna oseba, subjekt, organ ali skupina priložnost, da na učinkovit način izrazi svoje mnenje.

- (6) Čeprav bi si morala Komisija prizadevati, da bi osebo, subjekt, organ ali skupino neposredno obvestila o razlogih za uvrstitev na seznam, pa to morda v nekaterih primerih ni mogoče zaradi pomanjkljivih kontaktnih podatkov ali če taki podatki ne obstajajo. V takšnih primerih bi bilo treba v *Uradnem listu Evropske unije* objaviti obvestilo, s čimer bi bile zadevne osebe, subjekti, organi ali skupine seznanjene z veljavnimi postopki.
- (7) Če se predložijo ugotovitve, bi morala Komisija revidirati svojo odločitev ob upoštevanju teh ugotovitev in v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽⁴⁾. Odločitev bi bilo treba preučiti v skladu z regulativnim postopkom, ob upoštevanju velike politične odgovornosti, povezane s tem, in občutljivosti mednarodnih prizadevanj v boju proti terorizmu.

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 4.

⁽²⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

⁽³⁾ UL L 82, 29.3.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

- (8) Enak postopek bi moral veljati za osebe, subjekte, organe in skupine, ki so bili na seznam uvrščeni pred 3. septembrom 2008, da bi bila spoštovana njihova pravica do obrambe in zlasti pravica do zaslišanja.
- (9) S to uredbo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki jih priznava predvsem Listina Evropske unije o temeljnih pravicah⁽¹⁾, ter še posebej pravica do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sojenja ter lastninska pravica in pravica do varstva osebnih podatkov. To uredbo bi bilo treba uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.
- (10) V uredbi se v celoti upoštevajo tudi obveznosti držav članic, ki izhajajo iz listine Združenih narodov, ter pravno zavezujoče resolucije Varnostnega sveta ZN.
- (11) Namen Uredbe (ES) št. 881/2002 je preprečevanje terorističnih kaznivih dejanj, vključno s financiranjem terorističnih dejavnosti, da bi se ohranila mednarodna mir in varnost. Za zagotovitev čim večje pravne varnosti znotraj Unije bi bilo treba javno objaviti imena in druge pomebne podatke, da bi se identificiralo fizične ali pravne osebe, subjekte, organe ali skupine, katerih sredstva bi bilo treba zamrzniti v skladu z Uredbo (ES) št. 881/2002.
- (12) Pri vsaki obdelavi osebnih podatkov fizičnih oseb v skladu s to uredbo bi bilo treba upoštevati Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽²⁾ ter Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽³⁾.
- (13) Pojasniti bi bilo treba pomen nekaterih besed in uskladiti nekatere dele Uredbe (ES) št. 881/2002 z novejšim standardnim besedilom, ki se uporablja v uredbah o omejevalnih ukrepih.
- (14) Zato bi bilo treba Uredbo (ES) št. 881/2002 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 881/2002 se spremeni, kakor sledi:

⁽¹⁾ UL C 364, 18.12.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

1. člen 1 se spremeni:

(a) točka 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. ‚zamrznitev sredstev‘ pomeni preprečitev vsakršnega pretoka, prenašanja, spreminjanja, uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imeli za posledico spremembo njihovega obsega, zneska, lokacije, lastništva, posesti, narave, namembnosti ali drugo spremembo in bi omogočili uporabo teh sredstev, vključno s portfeljskim upravljanjem;“;

(b) dodajo se naslednje točke:

„5. ‚Odbor za sankcije‘ pomeni odbor Varnostnega sveta ZN, ustanovljen v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1267 (1999) v zvezi z Al-Kaido in talibani.

6. ‚obrazložitev‘ pomeni javno objavljeni del izjave o primeru, kot jo predloži Odbor za sankcije, in/ali, kjer to ustreza, povzetek razlogov za uvrstitev na seznam, kot jo poda Odbor za sankcije.“;

2. člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo fizične ali pravne osebe, subjekti, organi ali skupine s seznama iz Priloge I.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom, organom ali skupinam s seznama iz Priloge I se neposredno ali posredno ali v njihovo korist ne smejo dajati na razpolago sredstva ali gospodarski viri.

3. V Prilogo I so uvrščeni fizične in pravne osebe, subjekti, organi in skupine, ki jih določita Varnostni svet oziroma Odbor za sankcije ZN kot povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani.

4. Prepoved iz odstavka 2 ne povzroči nikakršne odgovornosti zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, če ti niso vedeli, da njihovi ukrepi kršijo to prepoved, in niso imeli utemeljenega razloga, da bi to domnevali.“;

3. v členu 2a(1) se besedilo točke (c) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(c) (i) v primeru odločitve iz točke (a)(i), (ii) ali (iii) Odbor za sankcije ni nasprotoval odločitvi v treh delovnih dneh od obvestila; ali

(ii) v primeru odločitve iz točke (a)(iv) je Odbor za sankcije odobril odločitev.“;

4. vstavi se naslednji člen:

„Člen 2b

Člen 2(2) finančnim ali kreditnim institucijam v Uniji, ki prejemajo sredstva, nakazana na račun fizične ali pravne osebe, subjekta, organa ali skupine s seznama, ne preprečuje knjiženja prilivov na zamrznjene račune, pod pogojem, da se kakršen koli priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o takih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.“;

5. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

Vsaki fizični ali pravni osebi, subjektu, organu ali skupini s seznama iz Priloge I je brez poseganja v pristojnost držav članic pri izvajanju javnih pooblastil prepovedano neposredno ali posredno zagotavljati tehnično svetovanje, pomoč ali usposabljanje v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki zlasti vključujejo usposabljanje in pomoč glede proizvodnje, vzdrževanja in uporabe orožja ter s tem povezanega materiala vseh vrst.“;

6. drugi pododstavek člena 5(1)(a) se nadomesti z naslednjim:

„Priskrbijo predvsem razpoložljive podatke glede sredstev, finančnega premoženja ali gospodarskih virov, ki so v lasti ali pod nadzorom oseb, ki jih je imenoval Varnostni svet oziroma Odbor za sankcije Združenih narodov in so navedene v Prilogi I, v obdobju šestih mesecev pred začetkom veljavnosti te uredbe.“;

7. člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev dajanja na razpolago sredstev ali gospodarskih virov, izvedena v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže,

da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.“;

8. v členu 7 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija je pooblaščenca, da spremeni:

(a) Prilogo I, če je to potrebno v skladu s postopkom iz člena 7b(2), in

(b) Prilogo II na podlagi podatkov, ki jih posredujejo države članice.“;

9. vstavijo se naslednji členi:

„Člen 7a

1. Če se Varnostni svet oziroma Odbor za sankcije Združenih narodov odloči, da fizično ali pravno osebo, subjekt, organ ali skupino prvič uvrsti na seznam, Komisija sprejme odločitev, da takšno osebo, subjekt, organ ali skupino vključi v Prilogo I, takoj ko ji Odbor za sankcije predloži obrazložitev.

2. Komisija po sprejetju odločitve iz odstavka 1 bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila nemudoma obvesti zadevno osebo, subjekt, organ ali skupino o obrazložitvi, ki jo je predložil Odbor za sankcije, ter ji ali mu omogoči, da o zadevi izrazi svoje mnenje.

3. Kadar se predložijo ugotovitve, Komisija na podlagi njih in po izvedbi postopka iz člena 7b(2) revidira svojo odločitev iz odstavka 1. Te ugotovitve se pošljejo Odboru za sankcije. Komisija zadevni osebi, subjektu, organu ali skupini sporoči rezultat svoje revizije. Rezultat revizije se posreduje tudi Odboru za sankcije.

4. Če se na podlagi tehtnih novih dokazov postavi nadaljnja zahteva, da se iz priloge I umakne osebo, subjekt, organ ali skupino, Komisija izvede nadaljnjo revizijo v skladu z odstavkom 3 po izvedbi postopka iz člena 7b(2).

5. Če se Združeni narodi odločijo fizično ali pravno osebo, subjekt, organ ali skupino izbrisati s seznama ali pa spremeniti identifikacijske podatke osebe, subjekta, organa ali skupine s seznama, Komisija ustrezno spremeni Prilogo I.

Člen 7b

1. Komisiji pomaga odbor.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

Člen 7c

1. Osebe, subjekti, organi in skupine, ki so bili vključeni v Prilogo I pred 3. septembrom 2008 in ostajajo uvrščeni na seznam, lahko Komisiji predložijo zahtevo po obrazložitvi. Zahteva se predloži v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Unije.

2. Takoj ko Odbor za sankcije zagotovi zahtevano obrazložitev, jo Komisija sporoči zadevni osebi, subjektu, organu ali skupini in ji (mu) omogoči, da izrazi svoje mnenje o zadevi.

3. Kadar se predložijo ugotovitve, Komisija na podlagi njih in po izvedbi postopka iz člena 7b(2) revidira odločitev o vključitvi zadevne osebe, subjekta, organa ali skupine v Prilogo I. Te ugotovitve se pošljejo Odboru za sankcije. Komisija zadevni osebi, subjektu, organu ali skupini sporoči rezultat svoje revizije. Rezultat revizije se posreduje tudi Odboru za sankcije.

4. Če se na podlagi tehtnih novih dokazov postavi nadaljnja zahteva, da se iz Priloge I umakne osebo, subjekt, organ ali skupino, Komisija izvede nadaljnjo revizijo v skladu z odstavkom 3 po izvedbi postopka iz člena 7b(2).

Člen 7d

1. Komisija obdeluje osebne podatke z namenom opravljanja svojih nalog v skladu s to uredbo in v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (*).

2. Priloga I vključuje podatke o fizičnih osebah s seznama, ki jih posreduje Varnostni svet oziroma Odbor za sankcije Združenih narodov in ki so potrebni za identifikacijo zadevnih oseb, če so ti podatki na voljo. Te informacije lahko vsebujejo:

(a) priimek in imena, vključno z morebitnimi drugimi imeni in nazivi;

(b) datum in kraj rojstva;

(c) državljanstvo;

(d) številka potnega lista in osebne izkaznice;

(e) davčna številka in številka socialnega zavarovanja;

(f) spol;

(g) naslov ali druge informacije o prebivališču;

(h) služba ali poklic;

(i) datum določitve iz člena 2(3).

Člen 7e

Priloga I vključuje podatke o pravnih osebah, ki jih posreduje Varnostni svet oziroma Odbor za sankcije Združenih narodov in ki so potrebni za identifikacijo zadevnih subjektov, če so ti podatki na voljo. Te informacije lahko vsebujejo:

(a) ime;

(b) kraj in datum vpisa;

(c) številko vpisa;

(d) glavni sedež podjetja oziroma druge podatke o lokaciji;

(e) datum določitve iz člena 2(3).

(*) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.;

10. člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti države članice;

(c) za katero koli fizično osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki ima državljanstvo države članice;

(e) za vse fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.“.

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

SKLEP SVETA 2009/1002/SZVP

z dne 22. decembra 2009

o spremembi Skupnega stališča Sveta 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet Evropske unije je 20. novembra 2006 sprejel Skupno stališče 2006/795/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji (DLRK) ⁽¹⁾; to skupno stališče je bilo spremenjeno s Skupnim stališčem 2009/573/SZVP ⁽²⁾, ki izvaja resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1874 (2009).

(2) Prepoved neposredne in posredne dobave, prodaje ali prenosa nekaterih predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije v DLRK bi se morala nanašati tudi na vse blago z dvojno rabo in tehnologijo s seznama v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo ⁽³⁾.

(3) Svet je določil osebe in subjekte, ki izpolnjujejo pogoje iz členov 3(1)(b) in 4(1)(b) ter členov 3(1)(c) in 4(1)(c) Skupnega stališča 2006/795/SZVP. Te osebe in subjekte bi bilo zato treba vključiti na seznam v prilogah II in III k navedenemu skupnemu stališču.

(4) Skupno stališče 2006/795/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2006/795/SZVP se spremeni:

1. v členu 1(1) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) nekateri drugi predmeti, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanimi z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali bi lahko prispevali k njenim vojaškim dejavnostim, ki vključujejo blago z dvojno rabo in tehnologijo s seznama iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (*). Evropska unija sprejme potrebne ukrepe, da bi določila ustrezne predmete, na katere se nanaša ta določba.

(*) UL L 134, 29.5.2009, str. 1.“

2. V členu 4 se odstavka 3 in 4 nadomestita z naslednjim:

„3. Izjeme so dopustne za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb, vključno s plačilom živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo sprejemljivih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev; ali

(c) namenjeni izključno za plačila pristojbin in stroškov storitev za rutinsko vodenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov v skladu z nacionalno zakonodajo,

potem ko zadevna država članica Odbor uradno obvesti o svoji nameri, da osebam in subjektom iz Priloge I po potrebi dovoli dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če Odbor v petih delovnih dnevih po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve.

4. Izjeme so dopustne tudi za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za poravnavo izrednih stroškov za osebe in subjekte iz Priloge I, če zadevna država članica o tem najprej obvesti Odbor in se Odbor s tem strinja, ali

⁽¹⁾ UL L 322, 22.11.2006, str. 32.

⁽²⁾ UL L 197, 29.7.2009, str. 111.

⁽³⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

(b) predmet sodne, upravne ali arbitražne pravice do zadržanja ali rzsodbe; v tem primeru se lahko sredstva in gospodarski viri uporabijo za izvršitev te pravice do zadržanja ali rzsodbe, pod pogojem, da je pravica do zadržanja ali rzsodba nastala pred datumom, ko je Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet določil osebo ali subjekt iz prvega odstavka, in da ni v korist osebe ali subjekta iz odstavka 1 in potem ko zadevna država članica v primeru oseb in subjektov iz Priloge I uradno obvesti Odbor.“

Člen 2

Prilogi II in III k Skupnemu stališču 2006/795/SZVP se nadomestita z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet

Predsednik

A. CARLGREN

PRILOGA

„PRILOGA II

A. Seznam oseb iz členov 3(1)(b) in 4(1)(b)

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	CHANG Song-taek (tudi JANG Song-Taek)	Datum rojstva: 2.2.1946 ali 6.2.1946 ali 23.2.1946 (provinca de Hamgyong Nord) Številka potnega lista (iz 2006) : PS 736420617	Član Nacionalne obrambne komisije. Direktor upravnega oddelka Delavske partije Koreje.
2.	CHON Chi Bu		Član generalnega urada za atomsko energijo, nekdanji tehnični direktor Jongbjona.
3.	CHU Kyu-Chang (tudi JU Kyu-Chang)	Datum rojstva: med 1928 in 1933	Prvi namestnik direktorja oddelka za obrambno industrijo (balistični program), Delavska stranka Koreje, član Nacionalne obrambne komisije.
4.	HYON Chol-hae	Datum rojstva: 1934 (Mandžurija, Kitajska)	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).
5.	JON Pyong-ho	Datum rojstva: 1926	Sekretar Centralnega komiteja Delavske partije Koreje, vodja industrijskega oddelka za vojaško dobavo Centralnega komiteja, ki nadzoruje Drugi gospodarski odbor Centralnega komiteja, član Nacionalne obrambne komisije.
6.	KIM Yong-chun (tudi Young-chun)	Datum rojstva: 4.3.1935 Številka potnega lista: 554410660	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, minister ljudskih oboroženih sil, posebni svetovalec Kim Džong Ila za jedrsko strategijo.
7.	O Kuk-Ryol	Datum rojstva: 1931 (provinca Džilin, Kitajska)	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, ki nadzoruje nakup najsodobnejše tehnologije za jedrske in balistične programe v tujini.
8.	PAEK Se-bong	Datum rojstva: 1946	Predsednik drugega ekonomskega odbora (odgovoren za balistični program) Centralnega komiteja Delavske partije Koreje. Član Nacionalne obrambne komisije.
9.	PAK Jae-gyong (tudi Chae-Kyong)	Datum rojstva: 1933 Številka potnega lista: 554410661	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil in podpredsednik logističnega urada ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec Kim Džonga Ila).
10.	PYON Yong Rip (tudi Yong-Nip)	Datum rojstva: 20.9.1929 Številka potnega lista: 645310121 (izdan 13.9.2005)	Predsednik Znanstvene akademije, vpleten v biološke raziskave, povezane z orožjem za množično uničevanje.
11.	RYOM Yong		Direktor Generalnega urada za atomsko energijo (telesa, na katerega so opozorili Združeni narodi), zadolžen za mednarodne odnose.
12.	SO Sang-kuk	Datum rojstva med 1932 in 1938	Vodja oddelka za jedrsko fiziko na Univerzi Kim Il Sunga.

B. Seznam oseb iz člena 4(1)(b)

#	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	Center za jedrske raziskave Jongbjon.		Center za raziskave je sodeloval pri proizvodnji plutonija za vojsko. Center, ki deluje v okviru Generalnega urada za atomsko energijo (telesa, na katerega so 16.7.2009 opozorili Združeni narodi).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (telesa, na katerega so 24.4.2009 opozorili Združeni narodi) upravlja tovarne za proizvodnjo aluminijastega prahu, ki se lahko uporablja pri izdelavi raket.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongiang, Severna Koreja.	Podružnica Korea Ryongbong General Corporation (telesa, na katerega so 24.4.2009 opozorili Združeni narodi).
4.	Sobaeku United Corp (tudi Sobaeksu United Corp)		Državno podjetje, vpleteno v raziskave oziroma nabavo občutljivih izdelkov ali opreme. V lasti ima več nahajališč naravnega grafitu, ki zalagajo predvsem dva predelovalna obrata, ki proizvajata zlasti grafitne bloke, ki bi se lahko uporabili v balističnem programu.

PRILOGA III

A. Seznam oseb iz členov 3(1)(c) in 4(1)(c)

1.	KIM Tong-un		Direktor 'Urada 39' Centralnega komiteja Delavske partije, vpletenega v financiranje širjenja orožja."
----	-------------	--	--

SKLEP SVETA 2009/1003/SZVP

z dne 22. decembra 2009

o spremembi Skupnega stališča 2009/788/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. oktobra 2009 sprejel Skupno stališče 2009/788/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji ⁽¹⁾ zaradi nasilnega zatrtja političnih protestov v Conakryju 28. septembra 2009 s strani varnostnih sil.
- (2) Glede na resnost razmer v Republiki Gvineji bi bilo treba uvesti dodatne omejevalne ukrepe zoper posamezne člane Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj (NCDD) in z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, odgovorne za nasilno represijo oziroma politični zastoj v državi.
- (3) Poleg tega bi bilo treba na seznam oseb iz Priloge k Skupnemu stališču 2009/788/SZVP, za katere veljajo omejevalni ukrepi, vključiti še druge fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, povezane z NCDD.
- (4) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2009/788/SZVP se spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetu, ter opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, v Republiko Gvinejo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod njihovo zastavo, se prepove ne glede na to, ali ima navedeno izvor na omenjenih ozemljih ali ne.

2. Prepovedano je naslednje:

- (a) zagotavljati, neposredno ali posredno, tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve, povezane s predmeti iz odstavka 1, ali povezane z dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo takih predmetov vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Republiki Gvineji;
- (b) zagotavljati, neposredno ali posredno, financiranje ali finančno podporo v zvezi s predmeti iz odstavka 1, vključno še posebej s subvencijami, posojili in izvozno kreditnimi zavarovanji, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takih predmetov, ali za zagotavljanje sorodne tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Republiki Gvineji;
- (c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim, navedenim v točkah (a) ali (b).“

2. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme ali opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, namenjene zgolj za humanitarno ali zaščitno uporabo ali za programe Združenih narodov (ZN) in EU za vzpostavljanje institucij, ali za operacije EU in ZN za krizno upravljanje;
- (b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja EU in njenih držav članic v Republiki Gvineji;
- (c) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških in drugih storitev v zvezi s to opremo ali takšnimi programi in operacijami;
- (d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi s to opremo ali takšnimi programi in operacijami,

pod pogojem, da je takšen izvoz in takšno pomoč vnaprej odobril ustrezni pristojni organ.

⁽¹⁾ UL L 281, 28.10.2009, str. 7.

2. Člen 1 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Republiko Gvinejo začasno izvozi osebje ZN, osebje EU ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter povezano osebje.“

3. V členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da posameznim članom NCDD in osebam, ki so z njimi povezane, navedenim na seznamu v Prilogi, preprečijo vstop na njihovo ozemlje ali tranzit preko njihovega ozemlja.“

4. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo posamezni NCDD in z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi, se zamrznejo.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama v Prilogi ne smejo biti dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri, ne posredno ne neposredno.

3. Pristojni organ države članice lahko pod pogoji, ki se mu zdijo primerni, odobri sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali zagotovitev nekaterih sredstev ali gospodarskih virov, ko ugotovi, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za osnovne potrebe oseb, navedenih v Prilogi, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravlila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb,

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih stroškov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev,

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ali

(d) nujni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da je pristojni organ o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati posebno dovoljenje, obvestil drugi

pristojni organ in Komisijo vsaj dva tedna pred izdajo dovoljenja.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, določenega pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 3a vključena na seznam iz Priloge, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno zastavno pravico ali priznane kot veljavne v takšni sodbi, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) zastavna pravica ali sodba ni v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, naštetim v Prilogi; in

(d) priznanje zastavne pravice ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom v zadevni državi članici.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 2 se ne uporablja za dobropise na zamrznjenih računih, in sicer:

(a) obresti ali druge dohodke na teh računih ali

(b) zapadla plačila na podlagi pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, od katerega za te račune velja to skupnega stališča,

pod pogojem, da za takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej velja odstavek 1.“

Člen 2

Priloga k Skupnemu stališču 2009/788/SZVP se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

PRILOGA II

OSEBE, SUBJEKTI IN ORGANIZACIJE IZ ČLENA 6

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
1.	Stotnik Moussa Dadis CAMARA	d.r. 01/01/64 ali 29/12/68 št.p.l.: R0001318	Predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj
2.	Major general Mamadouba (tudi Mamadou) Toto CAMARA	d.r. 01/01/46 št.p.l.: R00009392	Minister za varnost in civilno zaščito
3.	General Sékouba KONATÉ	d.r. 01/01/64 št.p.l.: R0003405/R0002505	Minister za državno obrambo
4.	Polkovnik Mathurin BANGOURA	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003491	Minister za telekomunikacije in nove informacijske tehnologije
5.	Podpolkovnik Aboubacar Sidiki (tudi Idi Amin) CAMARA	d.r. 22/10/1979 št. p.l.: R0017873	Minister in stalni sekretar CNDD (26.1.2009 odpuščen iz vojske)
6.	Major Oumar BALDÉ	d.r. 26/12/64 št.p.l.: R0003076	Član CNDD
7.	Major Mamadi (tudi Mamady) MARA	d.r. 01/01/54 št.p.l.: R0001343	Član CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	d.r. 17/10/75 št.p.l.: R0023013	Član CNDD
9.	Podpolkovnik Mamadou Bhoie DIALLO	d.r. 01/01/56 št.p.l.: R0001855	Član CNDD
10.	Stotnik Koulako BÉAVOGUI		Član CNDD
11.	Polijski podpolkovnik Kandia (tudi Kandja) MARA	št.p.l.: R0178636	Član CNDD Direktor za regionalno varnost za območje Labé
12.	Polkovnik Sékou MARA	d.r. 1957	Član CNDD Namestnik direktorja državne policije
13.	Morciré CAMARA	d.r. 01/01/49 št.p.l.: R0003216	Član CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Član CNDD Direktor državne carine
15.	Polkovnik Mamadou Korke DIALLO	d.r. 19/02/62	Minister za trgovino, industrijo in MSP
16.	Major Kelitigui FARO	d.r. 03/08/72 št.p.l.: R0003410	Generalni sekretar predsedstva republike
17.	Polkovnik Fodeba TOURÉ	d.r. 07/06/61 št.p.l.: R0003417 /R0002132	Guverner regije Kindia (nekdanji minister za mladino, 7.5.2009 odpuščen iz vojske)
18.	Major Cheick Sékou (tudi Ahmed) Tidiane CAMARA	d.r. 12/05/66	Član CNDD
19.	Polkovnik Sékou (tudi Sékouba) SAKO		Član CNDD
20.	Poročnik Jean-Claude, imenovan COPLAN PIVI	d.r. 01/01/60	Član CNDD Minister za varnost predsednika

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
21.	Stotnik Saa Alphonse TOURÉ	d.r. 03/06/70	Član CNDD
22.	Polkovnik Moussa KEITA	d.r. 01/01/66	Član CNDD Stalni sekretar CNDD, odgovoren za stike z ustanovami republike
23.	Podpolkovnik Aïdor (tudi Aëdor) BAH		Član CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Član CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Član CNDD
26.	Stotnik Daman (tudi Dama) CONDÉ		Član CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Član CNDD
28.	Major Moussa Tiégboro CAMARA	d.r. 01/01/68 št. p.l.: 7190	Član CNDD Minister predsedstva, odgovoren za posebne službe za boj proti drogam in organiziranemu kriminalu
29.	Stotnik Issa CAMARA	d.r. 1954	Član CNDD Guverner regije Mamou
30.	Polkovnik dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.r. 26/02/57 št.p.l.: 13683	Član CNDD Minister za zdravstvo in javno higieno
31.	Mamady CONDÉ	d.r. 28/11/52 št.p.l.: R0003212	Član CNDD
32.	Podporočnik Cheikh Ahmed TOURÉ		Član CNDD
33.	Podpolkovnik Aboubacar Biro CONDÉ	d.r. 15/10/62 št.p.l.: 2443/R0004700	Član CNDD
34.	Bouna KEITA		Član CNDD
35.	Idrissa CHERIF	d.r. 13/11/67 št.p.l.: R0105758	Minister, odgovoren za odnose z javnostmi pri predsedstvu in ministru za obrambo
36.	Mamoudou (tudi Mamadou) CONDÉ	d.r. 09/12/60 št.p.l.: R0020803	Državni sekretar, odgovoren za misije, strateška vprašanja in trajnostni razvoj
37.	Podpolkovnik Aboubacar Chérif (tudi Toumba) DIAKITÉ		Pribočnik predsednika
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	d.r. 01/01/76 št.p.l.: R0000968	Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
39.	Podporočnik Marcel KOIVOGUI		Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
40.	Papa Koly KOUROUMA	d.r. 03/11/62 št.p.l.: R11914/R001534	Minister za okolje in trajnostni razvoj
41.	Major Nouhou THIAM	d.r. 1960 št.p.l.: 5180	Generalni inšpektor oboroženih sil Tiskovni predstavnik CNDD
42.	Policijski stotnik Théodore (tudi Siba) KOUROUMA	d.r. 13/05/71 št.p.l.: Service R0001204	Predstavnik kabineta predsedstva

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.))	Razlogi
43.	Kabinet (tudi Kabiné) KOMARA	d.r. 08/03/50 št.p.l.: R0001747	Predsednik vlade
44.	Stotnik Mamadou SANDÉ	d.r. 12/12/69 št. p.l.: R0003465	Minister predsedstva, odgovoren za gospodarstvo in finance
45.	Alhassane (tudi Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.r. 31/12/61 št.p.l.: 5938/R00003488	Minister predsedstva, odgovoren za nadzor države
46.	Joseph KANDUNO		Minister, odgovoren za revizijo, preglednost in dobro upravljanje
47.	Fodéba (tudi Isto) KÉIRA	d.r. 04/06/61 št.p.l.: R0001767	Minister za mladino, šport in spodbujanje zaposlovanja mladih
48.	Polkovnik Siba LOHALAMOU	d.r. 01/08/62 št. p.l.: R0001376	Minister za pravosodje
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0001714	Minister za teritorialno upravo in politične zadeve
50.	Alexandre Cécé LOUA	d.r.01/01/56 št.p.l.: R0001757 / diplomatski: R 0000027	Minister za zunanje zadeve in Gvinejce po svetu
51.	Mamoudou (tudi Mahmoud) THIAM	d.r. 04/10/68 št.p.l.: R0001758	Minister za rudarstvo in energetiko
52.	Boubacar BARRY	d.r. 28/05/64 št.p.l.: R0003408	Državni minister predsedstva, odgovoren za gradnjo, prostorsko načrtovanje in javno arhitekturno dediščino
53.	Demba FADIGA	d.r. 01/01/52 št.p.l.: izkaznica za prebivanje FR365845/365857	Član CNDD, izredni in pooblašteni veleposlanik odgovoren za stike med CNDD in vlado
54.	Mohamed DIOP	d.r. 01/01/63 št.p.l.: R0001798	Član CNDD Guverner Conakryja
55.	Višji vodnik Mohamed (tudi Tigre) CAMARA		Član varnostne službe v taboru predsedniške garde „Koundara“
56.	Habib HANN	d.r. 15/12/50 št.p.l.: 341442	Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
57.	Ousmane KABA		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
58.	Alfred MATHOS		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
59.	kapetan Mandiou DIOUBATÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0003622	Direktor urada predsedstva za stike z mediji tiskovni predstavnik CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	d.r. 23/04/68 št.p.l.: R0004490	Član oboroženih sil Direktor obveščevalne in preiskovalne službe na Ministrstvu za obrambo
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	d.r. 11/11/61 št.p.l.: R0048243	Generalni direktor Gvinejske radiotelevizije

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)...)	Razlogi
62.	Alhassane BARRY	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003484	Guverner centralne banke
63.	Roda Namatala FAWAZ	d.r. 06/07/47 št.p.l.: R0001977	pPoslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
64.	Dioulde DIALLO		Poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Generalni direktor Guicopressa poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
66.	Dr. Moustapha ZABATT	d.r. 06/02/65	Zdravnik in osebni svetovalec predsednika
67.	Aly MANET		Gibanje „Dadis Doit Rester“
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Minister za delo, upravno reformo in javno upravo
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Minister za informiranje in kulturo
70.	Boureima CONDÉ		Minister za kmetijstvo in živinorejo
71.	Mariame SYLLA		Ministrica za decentralizacijo in lokalni razvoj

SKLEP SVETA 2009/1004/SZVP**z dne 22. decembra 2009****o posodobitvi seznama oseb, skupin in organizacij, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. decembra 2001 sprejel Skupno stališče 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu ⁽¹⁾.
- (2) Svet je 15. junija 2009 sprejel Skupno stališče 2009/468/SZVP o posodobitvi Skupnega stališča 2001/931/SZVP ⁽²⁾.
- (3) V skladu s členom 1(6) Skupnega stališča 2001/931/SZVP je treba opraviti natančen pregled seznama oseb, skupin in organizacij, za katere se uporablja Skupno stališče 2009/468/SZVP.
- (4) V tem sklepu je izid pregleda, ki ga je opravil Svet v zvezi z osebami, skupinami in organizacijami, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP.
- (5) V skladu s sodbo Sodišča prve stopnje z dne 30. septembra 2009 v Zadevi T-341/07 ena oseba ni bila vključena na seznam oseb, skupin in organizacij, za katerega se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP.
- (6) Svet je sklenil tudi, da bi bilo treba spremeniti vnos v zvezi z eno skupino na seznamu.
- (7) Svet je ugotovil, da so bile z izjemo osebe iz uvodne izjave (5) druge osebe, skupine in organizacije, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP, vpletene v teroristična dejanja v smislu člena 1(2) in (3) Skupnega stališča 2001/931/SZVP, da je

pristojni organ v zvezi z njimi sprejel odločitev v smislu člena 1(4) navedenega skupnega stališča in da bi morali zanje še naprej veljati posebni omejevalni ukrepi iz navedenega skupnega stališča.

- (8) Seznam oseb, skupin in organizacij, za katere veljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP, bi bilo treba ustrezno posodobiti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Seznam oseb, skupin in organizacij, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP, je v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Skupno stališče 2009/468/SZVP se razveljavi v delu, ki zadeva osebe, skupine in organizacije, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP.

Člen 3Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.**Člen 4**Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

⁽¹⁾ UL L 344, 28.12.2001, str. 93.

⁽²⁾ UL L 151, 16.6.2009, str. 45.

PRILOGA

SEZNAM OSEB, SKUPIN IN ORGANIZACIJ IZ ČLENA 1

1. OSEBE

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rème Lahdi), rojen 1. 2. 1966 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
2. ABOUD, Maisi (alias švicarski Abderrahmane), rojen 17. 10. 1964 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias Abu Omran, alias Al-Mughassil, Ahmed Ibrahim), rojen 26. 6. 1967 v Qatif-Bab al Shamalu, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, rojen v Al Ihsi, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
5. AL YACCOUB, Ibrahim Salih Mohammed, rojen 16. 10. 1966 v Tarutu, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
6. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), rojen 18. 8. 1969 v Costantinu (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
7. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), rojen 13. 5. 1975 v Ain Tayi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
8. ASLI, Rabah, rojen 13. 5. 1975 v Ain Tayi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
9. ATWA, Ali (alias Bouslim, Ammar Mansour, alias Salim, Hassan Rostom), Libanon, rojen 1960 v Libanonu, državlján Libanona;
10. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR; SOBIAR; Abu ZOUBAIR), rojen 8. 3. 1978 v Amsterdamu, Nizozemska - član skupine „Hofstadgroep“;
11. DARIB, Noureddine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), rojen 1. 2. 1972 v Alžiriji - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), rojen 1. 6. 1970 v Alžiriji - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
13. EL FATMI, Noureddine (alias Nouriddin EL FATMI; Nouriddine EL FATMI; Noureddine EL FATMI; Abu AL KA'E KA'E; Abu QAE QAE; FOUAD; FZAD; Nabil EL FATMI; Ben MOHAMMED; Ben Mohand BEN LARBI; Ben Driss Muhand IBN LARBI; Abu TAHAR; EGGIE), rojen 15. 8. 1982 v Midarju, Maroko, št. maroškega potnega lista N829139 - član skupine „Hofstadgroep“;
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias Al-Houri, Ali Saed Bin Ali, alias El-Houri, Ali Saed Bin Ali), rojen 10. 7. 1965 ali 11. 7. 1965 v El Dibabiyi, Saudova Arabija, državlján Saudove Arabije;
15. FAHAS, Sofiane Yacine, rojena 10. 9. 1971 v Alžiru (Alžirija) - članica skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias Garbaya, Ahmed, alias Sa-Id, alias Salwwan, Samir), Libanon, rojen leta 1963 v Libanonu, državlján Libanona;
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias Ali, Salem, alias Bin Khalid, Fahd Bin Adballah, alias Henin, Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood, Khalid Abdul), rojen 14. 4. 1965 ali 1. 3. 1964 v Pakistanu, potni list št. 488555;
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), rojen 26. 12. 1974 v Hussein Deyu (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
19. NOUARA, Farid, rojen 25. 11. 1973 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
20. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), rojen 11. 9. 1968 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
21. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), rojen 23. 6. 1963 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
22. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), rojen 14. 6. 1974 v Alžiru (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
23. SENOUCI, Sofiane, rojena 15. 4. 1971 v Hussein Deyu (Alžirija) - članica skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
24. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), rojen 21. 4. 1964 v Blidi (Alžirija) - član skupin „al-Takfir“ in „al-Hijra“;
25. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, David), rojen 6. 3. 1985 v Amersfoortu, Nizozemska, št. nizozemskega potnega lista NE8146378 - član skupine „Hofstadgroep“.

2. SKUPINE IN ORGANIZACIJE

1. „Abu Nidal Organisation“ (Organizacija Abu Nidal) - „ANO“ (alias „Fatah Revolutionary Council“ (Revolucionarni svet Fataha), alias „Arab Revolutionary Brigades“ (Arabske revolucionarne brigade), alias „Black September“ (Črni september), alias „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims“ (Revolucionarna organizacija socialističnih muslimanov));
 2. „Al-Aqsa Martyr's Brigade“ (Brigada mučenikov Al Akse);
 3. „Al Aksa e.V.“;
 4. „Al-Takfir“ in „al-Hijra“;
 5. „Aum Shinrikyo“ (alias „AUM“, alias „Aum Supreme Truth“ (Aum vrhovna resnica), alias „Aleph“);
 6. „Babbar Khalsa“;
 7. „Communist Party of the Philippines“ (Komunistična partija Filipinov), vključno z „New Peoples Army“ (Novo ljudsko vojsko) - „NPA“, Filipini;
 8. „Gama'a al Islamiyya“ (alias „Al Gama'a al Islamiyya“), „Islamic Group“ (Islamistična skupina) - „IG“;
 9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ „IBDA C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front“ (Fronta islamskih bojnikov velikega vzhoda));
 10. „Hamass“ (vključno z „Hamass-Izz al-Din al-Qassem“);
 11. „Hizbul Mudjahideen“ - „HM“;
 12. „Hofstadgroep“;
 13. „Holy Land Foundation for Relief and Development“ (Fundacija Svete dežele za pomoč in razvoj);
 14. „International Sikh Youth Federation“ - „ISYF“ (Mednarodna federacija sikhovske mladine);
 15. „Kahane Chai“ (alias „Kach“);
 16. „Khalistan Zindabad Force“ - „KZF“;
 17. „Kurdistan Workers' Party“ (Delavska stranka Kurdistan) - „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“);
 18. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ (Osvobodilni tigri tamilskega Eelama) - LTTE;
 19. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army“ (Nacionalna osvobodilna vojska));
 20. „Palestine Liberation Front“ (Fronta za osvoboditev Palestine) - „PLF“;
 21. „Palestinian Islamic Jihad“ (Palestinski islamski džihad) - „PIJ“;
 22. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ (Ljudska fronta za osvoboditev Palestine) - „PFLP“;
 23. „Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command“ (Ljudska fronta za osvoboditev Palestine - glavno poveljstvo), alias „PFLP-General Command“ (PFLP-glavno poveljstvo);
 24. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ („Revolutionary Armed Forces of Colombia“ (Oborožene revolucionarne sile Kolumbije)) - „FARC“;
 25. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ („Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party“ (Revolucionarna ljudska osvobodilna vojska/fronta/stranka) - „DHKP/C“, alias „Devrimci Sol“ („Revolutionary Left“ (Revolucionarna levica)), alias „Dev Sol“;
 26. „Sendero Luminoso“ („Shining Path“ (Sijoča pot)) - „SL“;
 27. „Stichting Al Aksa“ (alias „Stichting Al Aqsa Nederland“, alias „Al Aqsa Nederland“);
 28. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ - „TAK“ (alias „Kurdistan Freedom Falcons“, alias „Kurdistan Freedom Hawks“ (Kurdistanski sokoli svobode));
 29. „Autodefensas Unidas de Colombia“ („United Self Defense Forces/Group of Colombia“ (Združene samoobrambne sile/skupine Kolumbije)) - „AUC“.
-

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>

